



## KF755d Guía del usuario

Algunos de los contenidos de este manual pueden tener variaciones con el teléfono dependiendo del software o del proveedor del servicio.

**Bluetooth QD ID B013855**

# CERTIFICADO DE GARANTÍA LIMITADA

LG ELECTRONICS PANAMA, S.A. (LGEPS) garantiza este producto (incluyendo su batería y accesorios originales) en contra de defectos de fabricación y mano de obra como sigue:

- 1. MANO DE OBRA:** Por un período de un (1) año contado desde la fecha de compra por el consumidor que adquiera el producto nuevo, si este producto es encontrado defectuoso, LGEPS correrá con los gastos de reparación en los Centros de Servicio Autorizado que para estos efectos designe en cada país. Una vez expirado el período de garantía, LGEPS no será responsable por gastos en mano de obra.
- 2. PARTES:** Por un período de un (1) año contado desde la fecha de compra por el consumidor que adquiera el producto nuevo, si este producto es encontrado defectuoso, LGEPS correrá con el costo de las piezas nuevas en los Centros de Servicio Autorizado que para estos efectos designe en cada país. Una vez expirado el período de garantía, LGEPS no será responsable por gastos en partes.
- 3. BATERÍAS Y ACCESORIOS:** Por un período de seis (6) meses contados desde la fecha de compra por el consumidor que adquiera el producto nuevo, si este producto es encontrado defectuoso, LGEPS correrá con el costo de las piezas nuevas en los Centros de Servicio Autorizado que para estos efectos designe en cada país. Una vez expirado el período de garantía, LGEPS no será responsable por gastos en baterías y accesorios.

Exclusiones de la garantía. La presente garantía no cubre las siguientes situaciones:

- a.** Aquellos daños causados por negligencia, impericia o inobservancia del manual de uso del teléfono, no serán cubiertos por la garantía.
- b.** Daños causados por el contacto de líquidos, comida o corrosión de las partes metálicas.
- c.** Daños causados por la invasión de cuerpos extraños al producto tales como arena e insectos.
- d.** La instalación indebida del equipo.
- e.** Daños sufridos por teléfonos dedicados a uso comercial (equipos para alquiler).
- f.** El uso de accesorios no originales invalida la garantía.
- g.** Daños sufridos por teléfonos sometidos a servicios de reparación, upgrade, apertura del teléfono e instalación de accesorios por personal ajeno a los Centros de Servicio Autorizado de LGEPS.
- h.** Modificaciones de conversión de tensión o frecuencia al equipo.
- i.** Daños causados por conexiones a voltajes inapropiados.
- j.** Daños sufridos por el SIM-Card. Tampoco cubre cualesquiera daños incidentales como lucro cesante y/o pérdida de oportunidad producto de la pérdida de información contenida en el SIMCard del usuario.

- k. El deterioro de las superficies externas del equipo debido al transcurso normal del tiempo.
- l. Daños cosméticos, daños causados por eventos de fuerza mayor y/o caso fortuito.
- m. En los casos en que el número de serie colocado por la fábrica haya sido alterado o removido del producto.
- n. Cuando las baterías presente sellos rotos, húmedos o humidificados.
- o. Cuando las baterías han sido cargadas con cargador no fabricado por LG Electronics Inc. o sus subsidiarias.
- p. Cuando la batería ha sido utilizada en un equipo distinto a aquel para el cual fue diseñado.
- q. Cuando la etiqueta del equipo no sea legible, esté ausente o presente alteración en la imprenta.

Productos de reemplazo: Aquellos productos entregados en reemplazo de un producto defectuoso contarán con garantía de un (1) año contados a partir de la fecha de adquisición del primer producto, excepto en aquellos países y Estados que la Ley no lo permita.

LA REPARACION O REEMPLAZO DEL PRODUCTO TAL Y COMO ESTA EXPUESTO EN EL PRESENTE CERTIFICADO ES LA UNICA COMPENSACION A RECIBIR POR EL CONSUMIDOR. LGEPS NO SERA RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES POR EL INCUMPLIMIENTO DE LA PRESENTE GARANTIA.

EXCEPTO EN LOS CASOS EN QUE SEA EXPRESAMENTE PROHIBIDO POR LA LEY DEL PAIS DE COMPRA DEL PRODUCTO, CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA DE MERCANTIBILIDAD O ADECUACION PARA UN PROPOSITO PARTICULAR DE ESTE PRODUCTO ESTA LIMITADA EN SU DURACION A LA DURACION DE ESTA GARANTIA.

Esta garantía será válida en el país de compra del producto y Ud. podrá tener otros derechos que dependerán del país de compra. Esta garantía no es internacional por lo que no podrá exigirse en país distinto al país de compra del producto. Algunos países y Estados no permiten la exclusión o la limitación a los daños incidentales o consecuentes o permiten alguna limitación en cuánto a la duración de la garantía implícita por lo que las limitaciones y exclusiones arriba indicadas pueden no aplicarle.

Para hacer válida la garantía debe mostrarse factura de compra o recibo de pago y el presente certificado de garantía.

Para mayor información contáctenos en <http://pa.lge.com> o a los siguientes números telefónicos: PANAMA: 800-5454, ECUADOR: 800-545454, VENEZUELA: 800-5424477, GUATEMALA: 1801-422LGLG(5454), COSTA RICA: 256-6878, 256-3396



Parte del contenido de este manual puede diferir de su teléfono dependiendo del software del teléfono o de su proveedor de servicio.

## **KF755d** Guía del usuario

Felicitaciones por haber comprado el teléfono celular avanzado y compacto KF755d de LG, diseñado para funcionar con la más reciente tecnología de comunicaciones digitales móviles.

Inicio	01
Pantalla de espera	02
Aspectos básicos	03
Creatividad	04
Organización	05
Internet	06
Configuraciones	07
Accesorios	08

# Contenido

## Inicio

Características del KF755d .....	8
Instalación de la tarjeta SIM y la batería .....	10
Tarjeta de memoria externa .....	12
Mapa de menús .....	14

## Pantalla de espera

Sugerencias sobre la pantalla táctil.....	16
Barra de estado .....	17

## Aspectos básicos

Llamadas.....	18
Hacer llamadas.....	18
Hacer llamadas desde la Agenda .....	18
Hacer llamadas internacionales	18
Responder o rechazar una llamada .....	18
Marcación rápida.....	19
Hacer una segunda llamada .....	19
Tonos DTMF.....	20
Ver los registros de llamadas.....	20
Desvío de llamadas.....	20
Restricción de llamadas .....	21
Cambio de sus configuraciones de llamadas .....	21
Contactos .....	23
Buscar un contacto.....	23
Agregar un nuevo contacto .....	23
Opciones de contactos .....	24

Crear un grupo.....	24
Números de servicio .....	25
Ver su propio número.....	25
Crear una tarjeta de presentación .....	25
Cambiar la configuración de los contactos.....	25
Mensajes.....	27
Mensajes.....	27
Enviar un mensaje.....	27
Introducir texto.....	27
Modo predictivo T9 .....	27
Modo manual Abc .....	28
Carpetas de mensajes.....	28
Administración de mensajes.....	28
Uso de plantillas .....	29
Uso de emoticonos.....	29
Cambiar la configuración de los mensajes de texto.....	29
Cambiar la configuración de los mensajes multimedia .....	30
Cambio de sus configuraciones de E-mail. ....	31
Cambiar otras opciones de configuración .....	31

## Creatividad

Cámara .....	32
Tomar una foto rápida .....	32
Después de tomar la foto.....	32
Uso del flash.....	33
Ajuste de brillo .....	33

Seleccionar un modo de disparo .....	34	Enviar una foto o un video desde el álbum.....	44
Modo de disparo continuo .....	34	Ver las fotos como en una presentación de diapositivas.....	45
Modo de Foto con marco.....	35	Establecer una foto como tapiz	45
Tomar una foto panorámica.....	35	Editar fotos .....	45
Opciones de configuración avanzada .....	35	Agregar un efecto a una foto.....	46
Cambiar el tamaño de la imagen.....	37	Transformar una foto .....	46
Seleccionar una tonalidad .....	37	Efecto de reflector en una foto..	47
Ver las fotos guardadas.....	38	Recortar la longitud de un video.....	47
Establecer una foto como tapiz o imagen de contacto .....	38	Unir dos videos .....	47
Videocámara .....	39	Unir una foto y un video.....	48
Filmar un video rápido .....	39	Agregar texto a un video.....	48
Después de filmar el video .....	39	Superponer una foto .....	49
Ajuste de brillo .....	39	Agregar una grabación de voz..	49
Opciones de configuración avanzada .....	39	Agregar una banda sonora a un video .....	50
Cambiar el tamaño de la imagen del video .....	41	Cambiar la velocidad de un video.....	50
Seleccionar un efecto tonal.....	41	Agregar un efecto de atenuación.....	50
Ver los videos guardados .....	42	Multimedia.....	51
Fotos y videos .....	43	Imágenes.....	51
Opciones para editar el álbum de fotos .....	43	Menús de opciones de Imágenes.....	51
Editar las opciones del álbum de videos.....	43	Enviar una foto .....	52
Ajuste del volumen durante la visualización de un video.....	43	Uso de una imagen .....	52
Capturar una imagen de un video.....	44	Organizar imágenes .....	53
		Borrar una imagen .....	53
		Mover o copiar una imagen .....	53
		Editar una imagen.....	53

# Contenido

Marcar y desmarcar imágenes ..	54
Verificar el estado de la memoria .....	54
Sonidos .....	54
Uso de un sonido .....	55
Videos.....	55
Ver un video .....	55
Opciones para videos pausados	55
Enviar un video clip .....	56
Usar un video clip como tono de timbre .....	56
Menú de opciones para videos.	56
Juegos y aplicaciones .....	57
Menú M-Toy .....	57
Descargar un juego o una aplicación.....	57
Para jugar .....	57
Menú de opciones para juegos	57
Contenidos Flash.....	58
Ver un archivo .SWF o .SVG.....	58
Opciones para ver un archivo .SWF o .SVG .....	58
Documentos .....	58
Transferir un archivo al teléfono	58
Ver un archivo.....	59
Otros .....	59
Estudio Muvee.....	59
Crear una filmación .....	60
Música .....	60
Reproducir un tema .....	60
Opciones durante la reproducción de música.....	61
Crear una lista de reproducción .....	61
Editar una lista de reproducción .....	62
Borrar una lista de reproducción .....	62
Uso de la radio.....	62
Buscar estaciones de radio .....	63
Editar canales.....	63
Restablecer canales .....	64
Escuchar la radio.....	64
Grabador de voz .....	64
Enviar una grabación de voz.....	65

## Organización

Organizador.....	66
Agregar un evento al calendario .....	66
Cambiar la vista predeterminada del calendario.....	66
Agregar un elemento a la lista de Tareas.....	67
Compartir una tarea pendiente	67
Agregar una Nota.....	67
Utilidades .....	68
Uso de la calculadora.....	68
Uso del cronómetro .....	68
Conversión de unidades .....	69
Agregar una ciudad al Reloj mundial.....	69
Sincronización con una PC.....	70
Instalar LG PC Suite en la computadora.....	70

Conectar el teléfono y la PC .....	70
Copias de respaldo y restauración de la información del teléfono..	71
Ver los archivos del teléfono en la PC .....	71
Sincronizar contactos .....	71
Sincronizar mensajes .....	72
Sincronizar música.....	72
Uso del teléfono como dispositivo de almacenamiento masivo.....	72
Conexión DivX.....	73
<b>Internet</b>	
mContenidos .....	74
Acceso a la Web .....	74
Agregar y acceder a Favoritos.....	74
Guardar una página .....	75
Acceder a una página guardada	75
Ver el historial del mContenidos	75
Lector de RSS .....	75
Agregar una fuente .....	76
Actualizar el lector de RSS.....	76
Cambiar la configuración del mContenidos de Internet.....	76
Internet .....	77
Uso del teléfono como módem	77
Uso de Bluetooth .....	77
Enviar y recibir archivos mediante Bluetooth .....	78
Cambiar la configuración de Bluetooth .....	78
Vinculación con otro dispositivo Bluetooth .....	79
Uso de un auricular Bluetooth ..	79
<b>Alarmas</b>	
Alarmas .....	80
Configurar la alarma.....	80
<b>Configuraciones</b>	
Configuraciones.....	81
Cambiar la configuración de la pantalla .....	81
Cambiar la configuración del teléfono .....	82
Personalizar perfiles .....	82
Fecha y hora .....	83
Cambiar otras opciones de configuración .....	83
Cambiar la configuración de seguridad .....	83
Estado de memoria .....	83
Modo avión .....	84
<b>Accesorios .....</b>	<b>85</b>
<b>Por su seguridad .....</b>	<b>86</b>
<b>Indicaciones de seguridad... 92</b>	
<b>Glosario .....</b>	<b>109</b>
Preguntas y Respuestas .....	111

# Características del KF755d





**Puerto para cargador y manos libres**

**SUGERENCIA:**

Para conectar el cable USB, espere hasta que el teléfono se haya encendido y se haya registrado en la red.



**Teclas laterales**

- **Cuando la pantalla está inactiva:** modifica el volumen del tono de timbre.
  - **Durante una llamada:** modifica el volumen del auricular.
  - **Durante la reproducción de una pista en modo BGM**
    - **Presión breve:** control de volumen.
    - **Presión prolongada:** pasa al archivo de música siguiente o anterior.
- Botón de pantalla táctil:** convierte el LCD en una pantalla táctil para acceder a algunos menús.
- Abre el menú multitarea**
- Botón disparador**

01

02

03

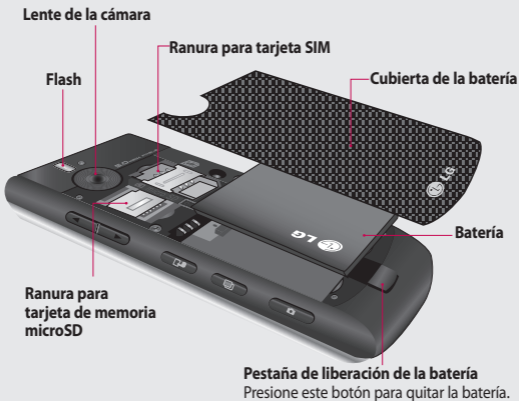
04

05

06

07

08



**Lente de la cámara**

**Flash**

**Ranura para tarjeta SIM**

**Cubierta de la batería**

**Batería**

**Ranura para tarjeta de memoria microSD**

**Pestaña de liberación de la batería**  
Presione este botón para quitar la batería.

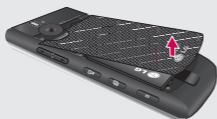
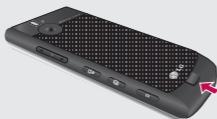
Inicio

9

# Instalación de la tarjeta SIM y la batería

## 1 Extracción de la cubierta de la batería

Mantenga presionado el botón de liberación de la batería que se encuentra en la parte inferior del teléfono y levante la cubierta de la batería hasta quitarla.



## 2 Extracción de la batería

Sostenga el borde superior de la batería y quítela del compartimiento usando la cubierta de la batería.



**⚠ ADVERTENCIA:** no utilice las uñas para extraer la batería.

**⚠ ADVERTENCIA:** No extraiga la batería cuando el teléfono esté encendido porque podría sufrir daños.

## 3 Instalación de la tarjeta SIM

Deslice la tarjeta SIM hasta colocarla en su lugar. Asegúrese de que el área de contacto dorada de la tarjeta quede hacia abajo. Para extraer la tarjeta SIM, tire suavemente de la tarjeta.



### Nota

Si necesita reemplazar la batería, solicite asesoramiento al distribuidor o al centro de servicio técnico autorizado de LG Electronics más cercano a su domicilio.

Una vez que el teléfono esté totalmente cargado, siempre desenchufe el cargador del tomacorriente para que el cargador no consuma energía innecesariamente.

### 4 Instalación de la batería

Primero inserte la parte superior de la batería en el borde superior del compartimiento de la batería. Asegúrese de que el área de contacto de la batería esté alineada con las terminales del teléfono. Oprima hacia abajo la parte inferior de la batería hasta que encaje en su sitio.



### 5 Carga del teléfono

Destape la cubierta del conector para el cargador, que se encuentra en la parte lateral del teléfono KF755d. Inserte el cargador (con la flecha orientada hacia la parte posterior del teléfono) y enchúfelo a un tomacorriente. El teléfono KF755d deberá cargarse hasta que en la pantalla aparezca el mensaje que indica que la batería está totalmente cargada.



01

02

03

04

05

06


07

08

# Tarjeta de memoria externa

## Instalación de una tarjeta de memoria externa

La memoria del teléfono se puede expandir con una tarjeta de memoria.

 **ADVERTENCIA:** La tarjeta de memoria es un accesorio opcional.


- 1 Retire la cubierta de la batería, tal como lo hizo en el procedimiento anterior. (does not describe the actual way to insert the memory microSD) change to:
- 2 Deslice el seguro de la memoria en dirección al lente de la cámara y levántelo, coloque la memoria guiándose por las muescas del compartimiento. Baje el seguro y deslícelo en dirección a la batería.



- 3 Vuelva a colocar la cubierta de la batería.

## Formateo de la tarjeta de memoria externa

Si la tarjeta de memoria ya está formateada, puede comenzar a usarla sin más preparativos. En caso contrario, deberá formatearla.

- 1 En la pantalla de espera, oprima , luego seleccione la opción y elija Administrador de memoria.
- 2 Seleccione la opción de Memoria externa.
- 3 Seleccione la opción para formatear y confirme la acción.
- 4 Ingrese la contraseña (si no ha configurado ninguna contraseña, esta serán cuatro ceros), y se procederá a formatear la tarjeta y quedará lista para usar.

**SUGERENCIA:** Para cambiar el destino de almacenamiento predeterminado, abra la opción de **Administrador de memoria** desde el menú Configuraciones del teléfono y seleccione la opción **Configuración de almacenamiento principal**.

**NOTA:** Si la tarjeta de memoria contiene archivos, se guardarán automáticamente en la carpeta correspondiente. Por ejemplo, los videos se almacenarán en la carpeta Videos.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Mapa de menús

## Juegos y aplicaciones

- 1 M-Toy
- 2 Mis juegos y aplicaciones
- 3 Configuraciones

## Llamadas

- 1 Registro de llamadas
- 2 Duración de llamadas
- 3 Volumen de datos
- 4 Desvío de llamadas
- 5 Restricción de llamadas
- 6 Números marcación fija
- 7 Llamadas en espera
- 8 Ajustes comunes

## Organizador

- 1 Calendario
- 2 Tareas
- 3 Notas
- 4 Memo secreto
- 5 Buscar fecha
- 6 Configuraciones

## Multimedia

- 1 Medios por vía táctil
- 2 Cámara
- 3 Video cámara
- 4 Música
- 5 Radio FM
- 6 Grabador de voz
- 7 Editor de medios
- 8 Estudio Muvee

## Mensajes

- 1 Crear nuevo mensaje
- 2 Buzón de entrada
- 3 Buzón de correo
- 4 Borradores
- 5 Buzón de salida
- 6 Elementos enviados
- 7 Mis carpetas
- 8 Plantillas
- 9 Emoticonos
- 0 Configuración

## Mis cosas

- 1 Mis imágenes
- 2 Mis sonidos
- 3 Mis videos
- 4 Juegos y aplicaciones
- 5 Contenidos Flash
- 6 Documentos
- 7 Otros
- 8 Mi tarjeta de memoria

## Alarmas

## Utilidades

- 1 Menú rápido
- 2 Alarma
- 3 Calculadora
- 4 Cronómetro
- 5 Conversor de unidad
- 6 Reloj mundial
- 7 Movistar

## Conectividad

- 1 Bluetooth
- 2 Sinc. del servidor
- 3 Modo de conexión USB
- 4 Salida de TV
- 5 PIN para conexión en el PC

## Contactos

- 1 Nuevo contacto
- 2 Buscar
- 3 Marcación rápida
- 4 Grupos
- 5 Números de servicio
- 6 Número propio
- 7 Mi tarjeta de visita
- 8 Configuraciones

## mContenidos

- 1 Inicio
- 2 Ingrese dirección
- 3 Favoritos
- 4 Lector RSS
- 5 Páginas guardadas
- 6 Historial
- 7 Configuraciones

## Configuraciones

- 1 Perfiles
- 2 Teléfono
- 3 Pantalla
- 4 Fecha y hora
- 5 Red
- 6 Perfil de red
- 7 Puntos de acceso
- 8 Conexión de paquete de datos
- 9 Seguridad
- 0 Administrador de memoria
- \* Config. de streaming
- # Restablecer ajustes

01

02

03

04

05

06

07

08

## Pantalla de espera

Cuando el teléfono KF755d no esté en uso, se verá la pantalla de espera, desde la que podrá acceder a las opciones de menú, hacer llamadas rápidas y cambiar su perfil, entre muchas otras cosas.

### Sugerencias sobre la pantalla táctil

Para seleccionar un elemento, toque el icono que aparece en la pantalla táctil. El teléfono KF755d vibrará con suavidad cada vez que reconozca que usted ha tocado una opción.

- No es necesario presionar con demasiada fuerza, ya que la pantalla táctil es tan sensible que detecta los toques delicados.
- Use la punta del dedo para tocar la opción que desee, con cuidado de no tocar otras teclas.
- No use el teléfono en una funda o cubierta porque la pantalla táctil no funciona si la cubre algún material.

- El teclado táctil que se encuentra debajo de la pantalla puede usarse como teclado de cuatro direcciones.

**SUGERENCIA:** Utilice la pantalla táctil para acceder de manera rápida y fácil a su música, fotos, juegos, documentos y radio.



Teclado táctil

**NOTA:** Cuando se apaga la luz de la pantalla, puede presionar la tecla de cámara, ubicada en la parte lateral derecha del teléfono, y así volver a la pantalla de espera.

### Consejo para el usuario

Para permitir una mayor sensibilidad de la antena, LG sugiere que sostenga el teléfono tal como se indica en la figura a continuación.



No cubra el área de la antena con la mano durante una llamada o cuando utiliza una conexión Bluetooth. Si lo hace, la calidad de la señal puede verse perjudicada.

## Barra de estado

Mediante diversos iconos, en la barra de estado se indica, entre otras cosas, la potencia de la señal, la presencia de mensajes nuevos y la duración de la batería, además de si están activados Bluetooth o el servicio GPRS.

En la siguiente tabla, se explica el significado de los distintos iconos que probablemente vea en la barra de estado.

Icono	Descripción
	Multitarea
	Calendario

Icono	Descripción
	Potencia de la señal de red (varía la cantidad de barras)
	Sin señal de red
	Menú de seguridad activado
	Batería agotada
	Nuevo mensaje de texto
	Nuevo mensaje de voz
	Nuevo mensaje multimedia
	Hay una alarma establecida
	Perfil normal en uso
	Perfil personalizado en uso
	Perfil de exterior en uso
	Perfil de silencio en uso
	Memoria externa
	Desvío de llamadas
	GPRS en uso
	EDGE en uso
	Roaming
	Rechazo de llamadas
	Sin red
	Modo de vuelo
	En llamada
	Falla el envío del mensaje (Mensaje de Bandeja de salida)
	Batería completa

01

02

03

04

05





06

07

08



# Llamadas

## Hacer llamadas



- 1 Ingrese el número, incluido el código de área completo.  
Para borrar un dígito, oprima .  
Para borrar todos los dígitos, mantenga oprimida la tecla .
- 2 Oprima  para hacer la llamada.
- 3 Para finalizar la llamada, oprima  o cierre el teléfono.

## Hacer llamadas desde la Agenda


Es muy sencillo llamar a una persona cuyo número está almacenado en la Agenda.

- 1 Presione la tecla hacia abajo del teclado táctil para acceder a la lista de contactos.
- 2 Desplácese hasta el contacto al que desea llamar.
- 3 Presione  para realizar la llamada.
- 4 Presione  para finalizar la llamada.

## Hacer llamadas internacionales

- 1 Mantenga oprimida  para introducir el prefijo internacional. El carácter “+” pone como prefijo el código de acceso internacional.
- 2 Introduzca el código de país, el código de área y el número de teléfono.
- 3 Presione .

## Responder o rechazar una llamada

Cuando suene el teléfono, presione la tecla Send  para responder la llamada.


Si desea silenciar el sonido, oprima la opción de silencio.

Es una función muy útil si se olvidó de activar el perfil de silencio y usted se encuentra en una reunión.


Presione la tecla End para rechazar la llamada entrante.

## Marcación rápida


Es posible asignar números de marcado rápido a los contactos con los que se comunica con mayor frecuencia.

- 1 Presione  y seleccione **Contactos**.
- 2 Seleccione **Marcación rápida**.
- 3 En el número de marcado rápido 1, está configurado el correo de voz. Por lo tanto, seleccione cualquier otro número para asignarlo a un contacto.
- 4 Se abrirá la libreta de direcciones. Seleccione el contacto al que desea asignarle ese número.

Para llamar a un número de marcado rápido:

- 1 Presione el número asignado y luego la tecla Send  o,
- 2 Mantenga presionado el número asignado hasta que el contacto aparezca en la pantalla.

## Hacer una segunda llamada

- 1 Mientras tenga una llamada activa, toque la tecla de función izquierda y seleccione la opción **Agregar nueva llamada**.
- 2 Marque el número o búsquelo en la lista de contactos (consulte la página 18 para ver los detalles sobre cómo hacer una llamada desde la lista de contactos).
- 3 Presione  para conectar la llamada.
- 4 Ambas llamadas se verán en la pantalla de llamada. La primera llamada se bloqueará y quedará en espera.
- 5 Seleccione **Alternar** para alternar entre las llamadas.
- 6 Para finalizar una o las dos llamadas, seleccione el menú de opciones → **Finalizar** y luego la opción de **Todas llamadas** las llamadas o sólo la **Llamada activa**.

**NOTA:** Se le cobrará cada llamada que realice.

01

02

03

04

05

06

07


08

# Llamadas

## Tonos DTMF

La función DTMF permite utilizar comandos numéricos para desplazarse por los menús que hay en los mensajes automatizados. La función DTMF está activada en forma predeterminada.

## Ver los registros de llamadas

Presione , luego seleccione la opción de **Llamadas** → y la de **Registro de llamadas**.


Elija la opción que desee:

**Todas llamadas:** Se ve una lista completa de las últimas llamadas realizadas, recibidas y perdidas.

**Llamadas realizadas:** Se ve una lista de los últimos números a los que llamó.

**Llamadas recibidas:** Se ve una lista de los últimos números de las personas que le llamaron.

**Llamadas perdidas:** Se ve una lista de las últimas llamadas que no atendió.

Presione  y seleccione la opción de **Llamadas**.


Desde el menú de llamadas, también puede elegir ver:

**Duración de llamadas:** Se ve la duración de todas las llamadas realizadas y recibidas.

**Volumen de datos:** Se ve la cantidad de kilobytes de todos los datos enviados y recibidos.

**SUGERENCIA:** Desde cualquier lista de llamadas, toque la tecla de función izquierda y la opción **Borrar todo** para borrar todos los elementos registrados.


## Desvío de llamadas

- 1 Presione  y seleccione la opción de **Llamadas**.
- 2 Seleccione la opción de **Desvío de llamadas** y luego la de **Todas las llamadas de voz**.
- 3 Seleccione si desea desviar todas las llamadas o sólo cuando la línea esté ocupada, cuando no responda o cuando no esté disponible.
- 4 Escriba el número al que desea desviar las llamadas.
- 5 Seleccione **Desviar**.

**NOTA:** El desvío de llamadas puede implicar algún costo. Consulte los detalles con el operador de red.


**SUGERENCIA:** Para desactivar todas las variantes de desvío de llamadas, seleccione **Desactivar todo**.

## Restricción de llamadas

- 1 Presione  y seleccione la opción de **Llamadas**.
- 2 Seleccione la opción de **Restricción de llamadas**.
- 3 De estas cinco opciones, elija la que desee:
  - Todas realizadas**
  - Internacionales salientes**
  - Salientes internacionales en roaming**
  - Todas recibidas**
  - Entrantes en el extranjero**
- 4 Escriba la contraseña para restricción de llamadas. Consulte con el operador de red para averiguar si ofrece este servicio.

**SUGERENCIA:** Seleccione **Número de marcación fija** para activar y compilar una lista de números a los que pueda llamarse desde el teléfono. Deberá pedirle el código PIN2 al operador. Una vez activada esta función, desde el teléfono, sólo se podrá llamar a los números que estén incluidos en la lista de números fijos.

## Cambio de sus configuraciones de llamadas

- 1 Presione  y seleccione la opción de **Llamadas**.
- 2 Seleccione la opción de **Ajustes comunes**. Podrá modificar los siguientes parámetros:
  - Rechazar llamadas:** Puede activar o desactivar esta función y elegir si desea rechazar todas las llamadas, las de grupos específicos, las de determinados contactos, las de números no registrados (los que no están en su lista de contactos) o las que no muestran la identificación de quien llama.
  - Enviar mi número:** Seleccione si desea que se muestre su número al hacer una llamada.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Llamadas

**Remarcar automático:** Puede encender o apagar esta función.

**Modo de respuesta:** Elija si desea contestar el teléfono presionando la tecla Send, oprimiendo cualquier tecla o abriendo la tapa.

**Alerta de minuto:** Active esta función y oirá un tono cada minuto durante las llamadas.

**Modo de respuesta BT:** Elija cómo responder las llamadas cuando esté usando un auricular Bluetooth. Seleccione Teléfono o Manos libres.

**Guardar nuevo número:** Guarda los números de teléfono, que no están en la lista de contactos, al finalizar una llamada.

**Config. cerrar slide:** Seleccione esta función para poder finalizar las llamadas con sólo cerrar la tapa del teléfono.

**Claridad de voz:** Seleccione Sí para escuchar la voz con claridad.

# Contactos

## Buscar un contacto

Existen dos maneras de buscar a un contacto:

### Desde la pantalla de espera


- 1 En la pantalla de espera, toque la tecla hacia abajo del teclado táctil para abrir la libreta de direcciones.
- 2 Presione la tecla numérica correspondiente a la primera letra del contacto que desea ver. Por ejemplo, en el caso de "Hugo", presione dos veces la tecla **4** (GHI).

**SUGERENCIA:** Es posible buscar por grupo tocando la tecla de función izquierda y seleccionando la opción **Buscar por** y luego **Grupos**. Obtendrá la lista de todos los grupos que haya formado.

### Desde el menú principal

- 1 Seleccione **Contactos**.
- 2 Seleccione **Buscar** y, con el teclado, ingrese las primeras letras del contacto que desea buscar.
- 3 En la libreta de direcciones, aparecerá una lista de los contactos que coincidan con la serie de letras que escribió.

## Agregar un nuevo contacto

- 1 Presione  y seleccione **Contactos**.
- 2 Seleccione **Nuevo contacto**.
- 3 Elija guardar el contacto en el **Teléfono** o en la tarjeta **SIM**.
- 4 Escriba el nombre y el apellido del nuevo contacto. No es necesario que ingrese los dos, pero sí uno u otro.
- 5 Ingrese hasta cinco números distintos y asígnele un tipo a cada uno. Elija entre: **Móvil**, **Casa**, **Oficina**, **Localizador** y **Fax**.
- 6 Agregue hasta dos direcciones electrónicas.
- 7 Puede asignar el contacto a un grupo. Elija entre: **Sin grupo**, **Familia**, **Amigos**, **Compañeros**, **Escuela** o **VIP**.
- 8 También puede agregar datos en: **Página inicial**, **Direc.particular**, **Nomb. de la emp.**, **Profesión**, **Direc. empresa** y **Notas**.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Contactos

**SUGERENCIA:** Puede crear grupos de contactos personalizados. Consulte la sección **Crear un grupo** en la página 24.

## Opciones de contactos

Al ver un contacto, es posible hacer diferentes cosas. A continuación se explica como acceder al menú de opciones y utilizarlas:

- 1 Abra el contacto que desea usar. Consulte la sección **Buscar un contacto** en la página 23.
- 2 Presione la tecla de función izquierda para abrir la lista de opciones.  
Le permitirá:

**Enviar mensaje:** enviar un mensaje al contacto. Consulte la página 27 para ver los detalles sobre cómo enviar mensajes.

**Enviar vía:** enviar los datos del contacto a otra persona en la forma de una tarjeta de presentación. Puede enviarla como Mensaje de texto, Mensaje multimedia, E-mail, o vía Bluetooth.

**Realizar llamada de voz:** llamar al contacto.

**Agregar nuevo contacto:** Es posible añadir un nuevo contacto.

**Editar:** cambiar los datos del contacto.

**Marcar/Desmarcar:** Puede marcar o desmarcar el elemento elegido.


**Buscar por:** sirve para buscar la entrada por número o por grupo.

**Guardar en SIM/teléfono:** puede elegir mover o copiar el contacto a la tarjeta SIM o al teléfono (según donde se haya guardado originalmente).

**Borrar:** borrar el contacto.

**Entrada de texto:** se usa para establecer el método de entrada de texto.

## Crear un grupo


- 1 Presione  y seleccione **Contactos**.
- 2 Seleccione **Grupos** y toque la tecla de función izquierda.
- 3 Seleccione **Agregar nuevo grupo**.
- 4 Escriba un nombre para el nuevo grupo.

**5** Toque la tecla de función derecha  
**Ejec..**

**NOTA:** Si borra un grupo, los contactos asignados a ese grupo no se perderán y seguirán guardados en la libreta de direcciones.

**SUGERENCIA:** Se puede editar un grupo existente resaltándolo y tocando la tecla de función izquierda. Podrá agregar un miembro al grupo de contactos, asignarle un tono de timbre al grupo, cambiar el nombre del grupo o borrar el grupo. (Las opciones de borrar y renombrar no están disponibles para los grupos predeterminados.)

## Números de servicio

Es posible ver la lista de números de marcado de servicio (SDN) que tiene asignados su proveedor de servicios (si la tarjeta SIM admite esta función). Entre esos números, están los de emergencias, consultas de la guía telefónica y correo de voz. Tras seleccionar el número de un servicio, presione  para comunicarse con ese servicio.

## Ver su propio número


En el menú Contactos, seleccione **Número propio** y verá el número de su teléfono.

## Crear una tarjeta de presentación

Puede crear su propia tarjeta de presentación seleccionando la opción **Mi tarjeta de visita** y luego **Agregar**. Escriba su nombre, número, dirección electrónica e imagen.

## Cambiar la configuración de los contactos

Es posible adaptar la configuración de los contactos de modo que la libreta de direcciones funcione a su gusto.

- 1 Presione**  y seleccione **Agenda**.
- 2** Seleccione la opción de **Configuraciones**. Podrá modificar los siguientes parámetros:

**Lista de contactos:** Elija si desea ver los contactos guardados en la tarjeta SIM y en el teléfono, sólo los del teléfono o únicamente los de la tarjeta SIM. También puede hacer que se muestre la foto o avatar del contacto.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Contactos

**Sincronizar contacto:** Puede sincronizar los contactos conectándose a su servidor. Consulte la sección Sincronizar contactos en la página 71.

**Copiar:** Puede copiar los contactos de la tarjeta SIM al teléfono o viceversa. Es posible copiarlos uno por uno o todos a la vez.

**Mover:** Similar a la función de copiado, salvo que el contacto se guarda sólo en la ubicación de destino. Si se mueve un contacto de la tarjeta SIM al teléfono, se borrará de la memoria SIM.

## **Enviar todos los contactos por**

**Bluetooth:** Envía la información de todos los contactos a otro terminal mediante Bluetooth.

## **Realizar copia de seguridad de**

**los contactos:** Consulte la sección Copias de respaldo y restauración de la información del teléfono en la página 71.

**Restaurar contactos:** Consulte la sección Copias de respaldo y restauración de la información del teléfono en la página 71.

**Borrar contactos:** Sirve para eliminar todos los contactos.


**Información de memoria:** Puede constatar cuánta memoria queda en el teléfono o en la tarjeta SIM.

# Mensajes

## Mensajes

El teléfono KF755d combina mensajes de texto (SMS) y mensaje multimedia (MMS) en un solo menú intuitivo y fácil de usar.

### Enviar un mensaje

- 1 Seleccione **Mensajes** y luego **Crear nuevo mensaje** y **Mensaje**.
- 2 Seleccione en el menú opciones, luego **Insertar**, y agregue una imagen, un video, un sonido, un asunto etc.
- 3 Presione  **Enviar**. Seleccione algún contacto de su agenda o seleccione **Introducir número** en el menú opciones.




**ADVERTENCIA:** Cuando un mensaje de texto tenga más de un destinatario, se le cobrará un mensaje de texto de 160 caracteres por cada persona a la que se lo envíe.





**ADVERTENCIA:** Si se agrega una imagen, un video o un sonido a un mensaje SMS, se convertirá automáticamente en un mensaje MMS y se le cobrarán los cargos correspondientes.

### Introducir texto

Existen dos maneras de ingresar texto: el modo predictivo T9 y el modo manual Abc.

Para alternar entre los métodos de entrada de texto, mantenga presionada la tecla  cuando tenga abierto un mensaje en blanco.

Para cambiar entre letras mayúsculas, minúsculas y tipo título presione la tecla .

Para borrar un carácter, use la tecla de borrado , que se encuentra debajo de la pantalla.

Para ingresar un símbolo, seleccione el menú de opciones y luego **Insertar**.

### Modo predictivo T9

El modo T9 se vale de un diccionario para reconocer las palabras que usted escribe, en función de la serie de letras que se ingresa. Basta con tocar la tecla

01

02

03

04

05

06

07

08

# Mensajes

numérica asociada a la letra que desea escribir y el diccionario reconocerá la palabra una vez que se hayan ingresado todas las letras. Por ejemplo, para escribir la palabra "televisor", presione 8, 3, 5, 3, 8, 4, 7, 6 y 7.

## Modo manual Abc

En el modo Abc, debe presionar cada tecla en varias ocasiones para ingresar las letras correspondientes. Por ejemplo, para escribir la palabra "hola", presione **4** dos veces, **6** tres veces, **5** tres veces y **2** una vez.

## Carpetas de mensajes

**Buzón de entrada:** todos los mensajes que reciba se guardarán en el buzón de entrada. Allí podrá leerlos, responderlos y reenviarlos.

**Buzón de e-mail:** Contiene todos sus mensajes de correo electrónico. Seleccione la cuenta que desea utilizar y después seleccione Recuperar. Su teléfono KF755d se conectará a su cuenta de correo electrónico y recuperará sus nuevos mensajes.

**Borradores:** si no tiene tiempo de terminar de escribir un mensaje, en esta carpeta puede guardar lo que haya hecho hasta el momento.

**Buzón de salida:** se trata de una carpeta de almacenamiento temporal en la que se ubican los mensajes que se están enviando.

**Enviados:** todos los mensajes que envíe se guardarán en esta carpeta.

## Administración de mensajes

- 1 Seleccione **Mensajes** y luego **Buzón de entrada**.
- 2 Seleccione Opciones y luego elija:  
**Responder:** sirve para enviar una respuesta al mensaje seleccionado.  
**Reenviar:** se usa para enviar el mensaje seleccionado a otra persona.  
**Llamada de voz:** con esta opción, se llama a la persona que le envió el mensaje.

**Borrar:** borra el mensaje.

**Nuevo mensaje:** abre un mensaje o un e-mail nuevo y en blanco.

**Marcar/Desmarcar:** puede marcar varios mensajes y borrarlos, o moverlos al mismo tiempo.

**Copiar y mover:** copia o mueve el mensaje al teléfono, la tarjeta SIM o Mis carpetas. (Sólo para mensajes SMS).

**Filtro:** sirve para ver los mensajes por tipo y se agruparán los mensajes SMS separados de los MMS.

**Información:** podrá ver más datos sobre el mensaje, entre otros, la hora de envío.

Si aparece el mensaje **No hay espacio para el mensaje SIM**, deberá eliminar algunos mensajes del buzón de entrada.

Si aparece el mensaje **No hay espacio para el mensaje**, puede eliminar mensajes o también archivos guardados para generar más espacio.

## Uso de plantillas

Es posible crear plantillas para aquellos mensajes SMS y MMS que envía con más frecuencia. El teléfono viene con algunas plantillas listas para usar, pero puede editarlas a su gusto.

- 1 Seleccione **Mensajes** y luego la opción **Plantillas**.
- 2 Seleccione **Plantillas de texto** o **Plantillas multimedia**. Si selecciona Opciones, podrá elegir entre **Agregar nuevo, Editar, Borrar** o **Borrar todo** con referencia a las plantillas

## Uso de emoticonos

Agréguete vida a sus mensajes con emoticonos. Los más utilizados ya vienen con el teléfono.

- 1 Seleccione **Mensajes** y luego la opción **Emoticonos**.
- 2 Si selecciona Opciones, podrá elegir entre **Agregar nuevo, Editar, Borrar** o **Borra todo** con referencia a los emoticonos.

## Cambiar la configuración de los mensajes de texto

El teléfono KF755d está preconfigurado para el envío de mensajes, de modo que pueda enviarlos de inmediato. Si desea cambiar la configuración, siga estos pasos.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Mensajes

Seleccione **Mensajes**, luego la opción de **Configuraciones** y, por último, **Mensaje de texto**. Se pueden efectuar cambios en:

**Centro de SMS:** especifique los detalles de su centro de mensajes.

**Inf. de entrega:** seleccione esta opción si desea recibir una confirmación de que se entregó su mensaje.

**Período de validez:** determine cuánto tiempo quedará almacenado el mensaje en el centro de mensajes.

**Tipos de mensaje:** convierta el mensaje en: **Texto, Voz, Fax, X.400** o **E-mail**.

**Cod. de caracteres:** indique cómo desea que se codifiquen los caracteres de los mensajes. La elección afectará el tamaño del mensaje y, por lo tanto, los cargos por transferencia de datos.

**Env. texto largo:** decida si se enviará como **SMS múltiple** o como un **MMS**.

## Cambiar la configuración de los mensajes multimedia

El teléfono KF755d está preconfigurado para el envío de mensajes, de modo que pueda enviarlos de inmediato. Si desea cambiar la configuración, siga estos pasos.

Seleccione **Mensajes**, luego la opción de **Configuraciones** y, por último, **Mensaje multimedia**. Se pueden efectuar cambios en:

**Modo de recuperación:** elija entre red doméstica (de origen) o red de roaming. Si luego selecciona **Manual**, sólo recibirá notificaciones de los mensajes MMS y podrá decidir descargarlos en su totalidad.

**Informe de entrega:** indique si desea permitir enviar o solicitar informes de entrega.

**Respuesta de lectura:** indique si desea permitir enviar o solicitar informes de lectura.

**Prioridad:** establezca el nivel de prioridad de sus mensajes MMS.

**Período de validez:** determine cuánto tiempo quedará almacenado el mensaje en el centro de mensajes.

**Duración de diapositiva:** especifique cuánto tiempo estarán en pantalla sus diapositivas.

**Modo de creación:** elija el modo de su mensaje.

**Tiempo de entrega:** sirve para entregar un mensaje inmediatamente o después de un período determinado.

**Centro de mensaje multimedia:** especifique los detalles de su centro de mensajes.

## Cambio de sus configuraciones de E-mail.

Puede adaptar sus configuraciones de correo electrónico de acuerdo a sus preferencias.

- 1 Toque **Menú**, seleccione **Mensajes** y elija **Configuraciones**.
- 2 Seleccione **E-mail**, para ver las diversas configuraciones.

## Cambiar otras opciones de configuración

Seleccione **Mensajes**, después la opción de **Configuraciones** y luego:

**Correo de voz:** Puede recibir mensajes de voz si el proveedor de servicios de red admite esta función. Cuando llega un nuevo mensaje de voz, el símbolo correspondiente aparece en la pantalla. Solicite a su proveedor de servicio con el objeto de configurar el teléfono según corresponda.

**Mensaje de servicio:** decida si permite recibir o desea bloquear los mensajes de servicio. También puede definir la seguridad de sus mensajes creando listas de remitentes confiables y no confiables.

**Servicio de información:** establezca el estado de recepción, el idioma y otras opciones de configuración.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Cámara

## Tomar una foto rápida




- 1 Presione el botón disparador, ubicado en la parte lateral derecha del teléfono, y aparecerá en pantalla el visor de la cámara.
- 2 Con el teléfono en posición horizontal, apunte la lente hacia lo que desea fotografiar.
- 3 Presione el botón disparador suavemente y aparecerá un recuadro de foco en el centro de la pantalla del visor.
- 4 Ubique el teléfono de modo que lo que desea fotografiar quede en el recuadro de foco.
- 5 Cuando el recuadro de foco se ponga de color verde, la cámara tendrá enfocado lo que usted desea fotografiar.
- 6 Presione completamente el botón disparador.


## Después de tomar la foto


La foto que tomó aparecerá en la pantalla. El nombre de la imagen se muestra en la parte inferior de la pantalla, junto con cinco iconos a la derecha.



Vuelve al menú anterior.

-  Muestra las fotos que tomó en su álbum.
-  Envía la foto como mensaje MMS, E-mail o Bluetooth. Consulte las secciones **Enviar un mensaje** en la página 27 y **Enviar y recibir archivos mediante Bluetooth** en la página 78.
-  Toma otra foto sin más preparativos. Se guardará la foto actual.


 Dispone la imagen como tapiz, como imagen de contacto o en las pantallas de inicio o de apagado.

 Borra la foto que acaba de tomar. Volverá a aparecer el visor.

**SUGERENCIA:** En el modo de cámara, seleccione el icono de reproducción para abrir el álbum de fotos.

## Uso del flash

En forma predeterminada, el flash está desactivado pero existen otras opciones.

1 Seleccione  (antes de tomar una foto) para ingresar en el submenú del flash.

2 Existen tres opciones para el flash:

**On:** cuando tome una foto, la cámara siempre utilizará el flash.

**Auto:** la cámara determinará si el flash es necesario para que la foto salga bien.

**Off:** la cámara jamás utilizará el flash. Esta opción es muy útil para ahorrar batería.

Seleccione la opción de flash que prefiera.

3 Una vez hecha la selección, el menú del flash se cierra automáticamente, la cámara estará lista para tomar una foto y el icono del flash que aparece en el visor cambiará según el modo que haya elegido.

**NOTA:** Al salir del modo de cámara, la opción del flash vuelve al modo automático. Al volver al modo de cámara, deberá reconfigurar el flash para que se active, de ser necesario.

## Ajuste de brillo

1 En el menú de opciones, seleccione **Brillo**.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Cámara

## Seleccionar un modo de disparo

- 1 Seleccione opciones para elegir un modo de disparo.
- 2 Elija entre las siguientes cinco opciones:

**Normal:** es el tipo de toma predeterminado.

**Disparo continuo:** permite tomar en forma automática una secuencia de nueve fotos a gran velocidad. Consulte los detalles en la sección Modo de disparo continuo.

**Foto con marco:** elija uno de los divertidos cuadros para transformar a su amigo en un pirata o simplemente darle un marco decorativo.

**Panorama:** este tipo de toma es ideal para grandes grupos de personas o para plasmar una vista panorámica.

**Toma de video musical:** este tipo de toma permite tomar una foto con música o voz.

## Modo de disparo continuo

El modo de toma continua es muy bueno para tomar fotos de objetos en movimiento o de eventos deportivos.

- 1 Seleccione **Disparo continuo**.
- 2 Ubique al sujeto en el visor y presione el botón disparador como si se tratara de una foto normal.
- 3 La cámara tomará una secuencia de nueve fotos a gran velocidad y en la pantalla se verá la primera foto, junto con ocho miniaturas.
- 4 Seleccione la toma que desee conservar seleccionando la miniatura correspondiente.
- 5 Junto a la miniatura, aparecerá una marca de verificación. Para salir, seleccione **Guardar**.

## Modo de Foto con marco

Se puede usar para transformar a un amigo en un pirata o sólo para darle un marco decorativo.

- 1 Seleccione el menú **Foto con marco**.
- 2 Ubique al sujeto en el cuadro que le resulte más divertido y presione el botón disparador.
- 3 Guarde la imagen seleccionando el icono de **Nueva imagen**.

## Tomar una foto panorámica

Plasme los momentos de la vida tal como los ven sus ojos usando una toma panorámica. La cámara le permitirá tomar tres fotos, todas alineadas, y las combinará en una sola imagen, de modo que su vista de gran angular se transforme en una foto panorámica.

- 1 Seleccione **Panorama**.
- 2 Tome la primera foto de la manera convencional. En el visor, aparecerá el esbozo de la parte izquierda de la imagen.

- 3 Cuando tome la segunda y la tercera foto, la cámara las alinea en una sola imagen.
- 4 En el álbum fotográfico, las fotos se guardarán como una imagen panorámica.

## Opciones de configuración avanzada

En el visor, seleccione **Opciones**.

**Resolución:** cambia el tamaño de la foto.

**Modo:** configura la cámara para que se ajuste al entorno. Elija entre: **Automático, Retrato, Paisaje, Nocturno, Playa, Deportes y Fiesta**.

**Brillo:** establece el brillo de la imagen que se ve en el visor de la cámara.

**Efecto:** seleccione una tonalidad para aplicarle a la foto que va a tomar.

**Balance blanco:** esta función asegura que los blancos que aparezcan en la foto sean realistas. Para que la cámara ajuste correctamente el balance de blancos, tal vez usted deba especificar las condiciones de luz. Elija entre: **Auto, Luz del día, Nublado, Iluminar y Bajo techo**.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Cámara

**Temporizador:** esta función permite establecer un tiempo de espera después de que se presiona el botón disparador. Elija entre: **3 segundos**, **5 segundos** o **10 segundos**. Es grandiosa para tomar una foto grupal en la que usted quiere estar.

**Modo de disparo:** Seleccione distintas formas de disparo, elija entre Normal, Disparo continuo, Foto con marco, Panorama y Toma de video musical.

**ISO:** este parámetro determina el grado de sensibilidad del sensor de luz de la cámara. Cuanto más alto es el valor, la cámara será más sensible a la luz. Es muy útil en condiciones de poca luz cuando no puede usarse el flash. Elija un valor ISO entre: **ISO 100**, **ISO 200**, **ISO 400** o **ISO 800**.

**Calidad:** Seleccione entre Super fina, Fina y Normal. (Entre más fina sea la foto, ocupará mayor espacio en la memoria).



**ADVERTENCIA:** Al salir de la cámara, todos los cambios realizados a la configuración volverán a los valores predeterminados, salvo el tamaño y la calidad de imagen. Todo parámetro que no sea el predeterminado deberá volver a configurarse, por ejemplo, la tonalidad y el valor ISO. Antes de tomar otra foto, verifíquelos.

**SUGERENCIA:** El menú de configuración se superpone con el visor; por eso, cuando modifica los valores de imagen o color, podrá ver que la imagen cambia en la vista previa, detrás del menú de configuración. Antes de salir del menú, no olvide seleccionar **Selecc.** para que se apliquen los cambios.

## Cambiar el tamaño de la imagen

A mayor cantidad de píxeles, mayor será el tamaño del archivo, lo cual implicará que consumirá más memoria. Si desea tener más imágenes en el teléfono o en la tarjeta de memoria, puede modificar la cantidad de píxeles para que el tamaño del archivo sea menor.

- 1 En el visor, seleccione opciones.
- 2 Seleccione **Resolución**.
- 3 Entre las seis opciones numéricas, seleccione un valor referente a la cantidad de píxeles (**5M: 2592x1944, 3M: 2048x1536, 2M: 1600x1200, 1M: 1280x960, VGA: 640x480, QVGA: 320x240**) o elija la opción predeterminada:  
**Contacto:** con esta función, la cámara tomará una foto del tamaño correcto y la agregará a un contacto telefónico.
- 4 Seleccione la opción de tamaño que desea utilizar y oprima **Selec.** para implementar los cambios. Presione la tecla de función derecha para cerrar el menú de configuración y la cámara estará lista para tomar la foto.

## Seleccionar una tonalidad

- 1 En el visor, seleccione opciones.
- 2 Seleccione **Efecto**.
- 3 Existen doce opciones de tonalidad: **Apagado, Blanco y negro, Negativo, Sepia, Azul, Relieve, Esbozo, Purpúreo, Azulado, Monocromático, Mapa y Afiche**.
- 4 Seleccione la tonalidad que desee usar y oprima **Selec.**
- 5 Una vez hecha la selección, el menú de tonalidades se cerrará en forma automática. Presione la tecla de función derecha para cerrar el menú de configuración y la cámara estará lista para tomar la foto.



**ADVERTENCIA:** Es posible pasar una foto tomada en color a blanco y negro o sepia, pero no a la inversa: una foto tomada en blanco y negro o sepia no puede cambiarse a color.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Cámara

## Ver las fotos guardadas

- 1 Es posible acceder a las fotos que tenga guardadas en la cámara desde el modo de cámara y desde el Álbum, en la parte superior del menú de iconos.
- 2 El álbum aparecerá en la pantalla.
- 3 Resalte la foto que desea ver y así la imagen pasará a la parte frontal del álbum.
- 4 Seleccione la foto para abrirla por completo.

## Establecer una foto como tapiz o imagen de contacto


Desde el álbum de imágenes, seleccione una foto y luego **Usar como**, en el menú de opciones, para disponerla como Fondo de pantalla o imagen de contacto.

**NOTA:** Las imágenes de contacto sólo pueden agregarse a contactos que estén guardados en el teléfono, y no en la tarjeta SIM.

**SUGERENCIA:** También puede acceder a las fotos con la pantalla táctil. Presione el botón de pantalla táctil en la parte lateral derecha del teléfono y toque el icono **Foto**. Podrá desplazarse por las fotos tocando la pantalla.


# Videocámara


## Filmar un video rápido


- 1 Abra el visor de imagen de la cámara y elija el ícono de cámara de video . Aparecerá en pantalla el visor de la videocámara.
- 2 Con el teléfono en posición horizontal, apunte la lente hacia lo que desea filmar.
- 3 Para empezar a grabar, presione el botón disparador.
- 4 En la parte inferior del visor, verá la leyenda **Rec.**. Si presiona el botón disparador nuevamente, la filmación se detendrá.


## Después de filmar el video


Aparecerá en pantalla una imagen fija que representa el video filmado. El nombre de la imagen se muestra en la parte inferior de la pantalla, junto con cinco íconos a la derecha.

 Muestra el álbum de videos.

 Reproduce el archivo.

 Graba un video nuevo.

 Envía el video como mensaje MMS, E-mail, Bluetooth o.

 Borra el video que acaba de filmar. Volverá a aparecer el visor.

**SUGERENCIA:** Seleccione el ícono del álbum para abrir el álbum de videos.

## Ajuste de brillo

- 1 Seleccione .

## Opciones de configuración avanzada

**Velocidad de grabación:** controla la velocidad de grabación. (Video lento, Normal y Video rápido)

En el visor, seleccione opciones.

**Resolución:** cambia el tamaño del video. Seleccione entre 640x480, 320x240, 176x144 y Panorámico. Entre más grande sea la resolución más espacio ocupará en la memoria.

**Modo:** configura la imagen para que se ajuste al entorno. Elija entre: **Automático, Retrato, Paisaje, Nocturno, Playa, Deportes y Fiesta.**

01

02

03

04

05

06

07

08

# Videocámara

**Efecto:** seleccione un efecto tonal para aplicarle al video que va a filmar.

**Balance blanco:** esta función asegura que los blancos que aparezcan en las imágenes sean realistas. Para que la cámara ajuste correctamente el balance de blancos, tal vez usted deba especificar las condiciones de luz. Elija entre: **Auto, Luz del día, Nublado, Iluminar, y Bajo techo.**

**Toma de video musical:** este tipo de toma permite tomar un video con música o voz.

**Calidad:** Seleccione entre Super fina, Fina y Normal.

**Duración:** seleccione un límite de longitud para la grabación.

**NOTA:** Después de modificar alguna de las opciones, toque siempre **Selec.** para que se apliquen los cambios que haya hecho.



**ADVERTENCIA:** Al salir de la videocámara, todos los cambios realizados a la configuración volverán a los valores predeterminados, salvo el tamaño y la calidad de imagen. Todo parámetro que no sea el predeterminado deberá volver a configurarse, por ejemplo, la tonalidad y el balance de blancos. Verifíquelas antes de grabar otro video.

## Cambiar el tamaño de la imagen del video

A mayor cantidad de píxeles, mayor será el tamaño del archivo, lo cual implicará que consumirá más memoria. Si desea tener más videos en el teléfono o en la tarjeta de memoria, puede modificar la cantidad de píxeles para que el tamaño del archivo sea menor.

- 1 Seleccione **Resolución** en el menú Opciones.
- 2 Entre las cuatro opciones numéricas, seleccione un valor referente a la cantidad de píxeles

**VGA 640x480:** la opción de mayor calidad en pantalla amplia.

**QVGA 320x240:** tamaño de imagen menor y, por lo tanto, el tamaño de archivo menor. Es ideal para ahorrar espacio en la memoria.

**QCIF 176x144:** el menor tamaño de imagen y, por lo tanto, el menor tamaño de archivo.

**16:9 Panorámico:** opción de pantalla amplia.

- 3 Seleccione la opción de tamaño que desea utilizar y oprima **Selec.** para implementar los cambios. Presione la tecla de función derecha para cerrar el menú de configuración y la cámara estará lista para grabar el video.

## Seleccionar un efecto tonal

- 1 Seleccione Opciones y luego **Efecto**.
- 2 Existen doce opciones de tonalidad: **Apagado, Blanco y negro, Negativo, Sepia, Azul, Relieve, Esbozo, Purpúreo, Azulado, Monocromático, Mapa y Afiche.**

- 3 Seleccione la tonalidad que desee usar y oprima **Selec..**
- 4 Una vez hecha la selección, el menú de tonalidades se cerrará en forma automática. Presione la tecla de función derecha para cerrar el menú de configuración y la cámara estará lista para grabar el video.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Videocámara

## Ver los videos guardados

- 1** Seleccione el icono del álbum. El álbum aparecerá en la pantalla.
- 2** Resalte el video que desea ver y así la imagen pasará a la parte frontal del álbum.
- 3** Seleccione el video para abrirlo por completo.

# Fotos y videos

## Opciones para editar el álbum de fotos

Es posible ver y editar las imágenes con el menú Opciones del álbum de fotos.

**Ver:** muestra la imagen.

**Enviar:** permite enviar la foto a un amigo.

**Borrar:** borra la imagen.

**Usar como:** dispone la imagen como tapiz, como imagen de contacto o en las pantallas de inicio o de cierre.

**Presentación de diapositivas:** dispone la imagen en una presentación de diapositivas.

**Editar:** sirve para editar la imagen.

**Imprimir:** imprime un archivo de imágenes mediante PictBridge o Bluetooth.

**Visualización de fecha:** establece que se muestre la fecha.

## Editar las opciones del álbum de videos

Es posible ver y editar los videos con el menú Opciones del álbum de videos.

**Reproducir:** reproduce el video.

**Enviar:** permite enviar el video a un amigo.

**Borrar:** borra el video.

**Renombrar:** permite cambiar el nombre del video.

**Editar:** sirve para editar el video.

**Visualización de fecha:** establece que se muestre la fecha.

**SUGERENCIA:** Es posible borrar fácilmente una foto o un video. Seleccione la foto o el video, luego seleccione **Opciones** y luego elija **Borrar**.

## Ajuste del volumen durante la visualización de un video

Para ajustar el volumen del audio de un video, use las teclas laterales.

01

02

03

04

05

06


07

08

# Fotos y videos

## Capturar una imagen de un video


**NOTA:** Para realizar esta función, es necesario que usted abra el video seleccionado desde el menú Mis cosas y luego Videos, de lo contrario estas opciones no funcionarán.

- 1 Reproduzca el video del cual quiere capturar una imagen.
- 2 **Presione**  para pausar el video en el cuadro que desea convertir en imagen fija y abra el menú de opciones.
- 3 En el menú de opciones, seleccione Capturar.
- 4 La imagen aparecerá en pantalla con el nombre de imagen asignado.
- 5 Seleccione la opción **OK** para aceptar.
- 6 Para volver al álbum, seleccione Volver.
- 7 La imagen se guardará en la carpeta Imágenes del menú Mis cosas.



**ADVERTENCIA:** Tal vez algunas funciones no tengan el resultado esperado si el archivo multimedia no está guardado en el teléfono.

## Enviar una foto o un video desde el álbum

- 1 Seleccione una foto o un video para abrirlo. Si selecciona un video, presione  cuando empiece a reproducirse.

**SUGERENCIA:** Es posible cambiarle el nombre tanto a una foto como a un video. Seleccione la foto o el video, luego seleccione **Opciones** y elija **Archivos > Renombrar**. Ingrese el nuevo nombre para la foto o el video.

- 2 Seleccione la tecla de función izquierda para abrir el menú de opciones.
- 3 Seleccione **Enviar** y elija cómo enviar la foto o el video: mensaje, e-mail o Bluetooth.
- 4 La aplicación seleccionada se abrirá para que pueda enviar el video o la foto.

**NOTA:** Es posible que necesite ajustar el tamaño de la foto o del video antes de poder enviarlos por MMS. Algunos videos pueden ser demasiado grandes para ser enviados por MMS; en ese caso, puede elegir alguna de las otras opciones de envío.

## Ver las fotos como en una presentación de diapositivas

En el modo de presentación de diapositivas, las fotos del álbum se verán de una en una.

- 1 Seleccione la foto con la que le gustaría iniciar la presentación de diapositivas.
- 2 Presione la tecla de función izquierda para abrir el menú Opciones.
- 3 Seleccione **Presentación de diapositivas** y comenzará la presentación.

## Establecer una foto como tapiz

- 1 Seleccione la imagen que desea establecer como tapiz.
- 2 Seleccione la tecla de función izquierda para abrir el menú Opciones.

- 3 Seleccione **Usar como - Fondo de pantalla**.

## Editar fotos

Existen muchísimas opciones para las fotos: puede cambiarlas, agregarlas o hacerlas un poco más divertidas.

- 1 Abra la foto que desee editar y luego seleccione **Opciones**.
- 2 Seleccione: Archivos - **Editar**.
- 3 Seleccione un icono para adaptar la foto:



Gira la imagen a la izquierda o a la derecha.



Cambia el tamaño de la foto.



Inserta un icono en la imagen.



Recorta la imagen en tres tamaños: 640 x 480, 320 x 240 ó 176 x 146.



Distorsiona la imagen.



Cambia la tonalidad a Blanco y negro, Sepia, Negativo, Negativo en blanco y negro, Cambio de mejora RGB, Contraste, Brillo, Nitidez y Suavidad.



Cambia o agrega un marco decorativo a la imagen.

01

02

03

04


05


06

07

08

# Fotos y videos

 Muestra la foto invertida como si se viera en un espejo.

 Cambia la imagen mediante funciones de transformación, espejo deformante o foco.

## Agregar un efecto a una foto

1 En la pantalla de edición, seleccione **Efecto especial** o **Efecto marco**.

2 Elija aplicarle a la foto alguna de las dos opciones:

**Efecto especial:** cambia el color de una foto a **Blanco y negro**, **Sepia**, **Negativo**, **Negativo en blanco y negro**, **Cambio de mejora RGB**, **Contraste**, **Brillo**, **Nitidez** y **Suavidad**.

**Efecto marco:** agrega un marco decorativo a la foto. Seleccione el tipo de cuadro deseado. Seleccione la opción para seleccionar y se superpondrá un marco decorativo a la foto.

3 Para deshacer un efecto, simplemente seleccione **Deshacer**.

**SUGERENCIA:** En una foto, usted puede deshacer más de un efecto, salvo el efecto tonal.

## Transformar una foto

La transformación de fotos es ideal para cambiar las expresiones de los amigos o simplemente para distorsionar la imagen con fines artísticos.

1 En la pantalla de edición, seleccione **Más** y luego **Transformación**.

2 Si no se detecta el rostro en la foto, aparecerá un mensaje emergente con la leyenda "No se detectó el rostro" y se cancelará el efecto de transformación.

3 Si se detecta el rostro, se aplicará a la foto el primer estilo de transformación.

4 Seleccione el estilo de transformación que desee usar en la foto.

5 Seleccione la intensidad de la transformación.

6 Seleccione la opción para aceptar y se aplicarán los cambios.

## Efecto de reflector en una foto

- 1 En la imagen, seleccione el lugar deseado.
- 2 Seleccione el tamaño del reflector.
- 3 Seleccione la opción para aceptar y se aplicarán los cambios.


**SUGERENCIA:** Utilice el espejo divertido para copiar la parte izquierda de la imagen sobre la derecha y hacer fotos divertidas.

**ADVERTENCIA:** En una foto, usted puede deshacer más de un efecto, salvo el cambio de tamaño. Si se aplicó un efecto con anterioridad al cambio de tamaño, ambos quedarán guardados. También se restablecerá la cuenta de bits para deshacer.

## Recortar la longitud de un video

- 1 Elija el video que desea editar y toque Opciones.
- 2 Seleccione **Archivos/Editar** y luego la opción para recortar.
- 3 Seleccione las opciones de inicio y finalización para marcar los nuevos puntos de inicio y fin del video.

## Unir dos videos

- 1 Elija el primer video que desea editar y seleccione Opciones.
- 2 Seleccione **Archivos/Editar** y luego la opción para unir los videos.
- 3 Se abrirá la carpeta Mis cosas. Seleccione el video que desea unir con el anterior y elija Seleccionar.
- 4 Seleccione Efecto para elegir como fusionar los videos: Ninguno, Desaparecer, Zoom Pan, Oval, Revelar, Tapar, Tabla de revisión o Disolver.
- 5 Presione  para guardar el nuevo video, resultado de la unión. Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.

01

02

03

04

05

06


07

08

# Fotos y videos

- 6 Repita estos pasos para unir más videos.

## Unir una foto y un video

- 1 Elija el video que desea editar y seleccione **Opciones**.
- 2 Seleccione **Archivos/Editar** y luego la opción para unir imagen.
- 3 Se abrirá la carpeta Mis cosas. Seleccione la foto que desea fusionar con el video y elija **Seleccionar**.
- 4 Seleccione y deslice la foto para fusionarla al final o al principio del video.
- 5 Seleccione **Efecto** para elegir como combinar la foto y el video: **Ninguno, Desaparecer, Zoom Pan, Oval, Revelar, Tapar, Tabla de revisión, Disolver**.
- 6 Presione . Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.
- 7 Repita estos pasos para unir más fotos.

## Agregar texto a un video

- 1 Elija el video que desea editar y seleccione **Opciones**.
- 2 Seleccione **Archivos/Editar** y la opción para superponer texto.
- 3 Escriba el texto con el teclado y oprima **Guardar**.
- 4 Seleccione el área donde desea que aparezca el texto.
- 5 Oprima **Iniciar** e indique cuando desea que aparezca el texto.
- 6 Seleccione **Deshacer** para cancelar la función aplicada y regresar al menú anterior.
- 7 Seleccione **Guardar** para guardarlo. Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.
- 8 Repita estos pasos para agregar más texto.

## Superponer una foto

- 1 Elija el video que desea editar y seleccione Opciones.
- 2 Seleccione **Archivos/Editar** y la opción para superponer imágenes.
- 3 Se abrirá la carpeta Mis cosas. Seleccione la foto que desea superponer al video y elija Seleccionar.
- 4 Seleccione el área donde desea que aparezca el texto. Si la foto es demasiado grande, cubrirá toda la pantalla, y no sólo el área seleccionada.
- 5 Oprima Iniciar e indique cuando desea que aparezca el texto.
- 6 Seleccione Deshacer para cancelar la función aplicada y regresar el menú anterior.
- 7 Seleccione Guardar para guardarlo. Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.
- 8 Repita estos pasos para agregar más fotos.

## Agregar una grabación de voz

- 1 Elija el video que desea editar y seleccione Opciones.
- 2 Seleccione **Archivos/Editar** y elija Grabación de voz. La calidad del audio original se verá afectada cuando se le agregue una grabación de voz.
- 3 Seleccione Sí para continuar.
- 4 Oprima Reproduc. para ver el video. Cuando llegue a la parte en la que desea grabar voz, oprima Pausa.
- 5 Oprima Finalizar para detener la grabación.
- 6 Para guardar, seleccione Guardar y luego elija Sí. Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.
- 7 Repita estos pasos para agregarle más grabaciones de voz al video.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Fotos y videos

## Agregar una banda sonora a un video

- 1 Elija el video que desea editar y seleccione Opciones.
- 2 Seleccione **Archivos/Editar** y elija la opción doblaje de audio.
- 3 Se abrirá la carpeta Mis cosas. Elija el tema que le gustaría agregarle al video y oprima Seleccionar.
- 4 La grabación de audio original del video se borrará.
- 5 Si el audio es más corto que el video, elija si desea reproducirlo Una vez o Repetir el tema.
- 6 Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.

## Cambiar la velocidad de un video

- 1 Elija el video que desea editar y seleccione Opciones.
- 2 Seleccionar **Archivos/Editar** y elija la opción para modificar la velocidad (Escala horaria).
- 3 Seleccione una de las cuatro opciones de velocidad: **x4**, **x2**, **x1/4** y **x1/2**.
- 4 Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.

## Agregar un efecto de atenuación

- 1 Seleccione el video que desea editar y luego elija Opciones.
- 2 Seleccione **Archivos/Editar** y luego elija la opción que aplica el efecto de atenuación (Oscurecimiento).
- 3 Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.
- 4 Ahora el video aparecerá progresivamente al comienzo y se irá atenuando al finalizar.

# Multimedia

Es posible guardar cualquier archivo multimedia en la memoria del teléfono, en Mis cosas, y así tener rápido acceso a las fotos, los sonidos, los videos y los juegos. También puede guardar los archivos en una tarjeta de memoria. La ventaja de usar una tarjeta de memoria consiste en liberar espacio en la memoria del teléfono.

## Imágenes

Contiene una lista de fotos que incluye las predeterminadas ya cargadas en el teléfono, imágenes que usted mismo descargó e imágenes tomadas con la cámara del teléfono.

## Menús de opciones de Imágenes

Las opciones que aparecen en **Imágenes** dependen del tipo de imagen que haya seleccionado. En el caso de las fotos que haya tomado con la cámara del teléfono, aparecerán todas las opciones. Sin embargo, cuando se trate de imágenes predeterminadas, sólo aparecerán las opciones **Usar como**, **Ordenar por**, **Ver en miniatura (lista)**, **Información del archivo** y la de **Estado de memoria**.

**Enviar:** permite enviar la foto a un amigo.

**Usar como:** establece que la imagen aparezca en el teléfono en determinadas ocasiones.

**Mover:** permite mover una imagen desde la memoria del teléfono a una tarjeta de memoria o viceversa.

**Copiar:** permite copiar una imagen de la memoria del teléfono en una tarjeta de memoria o viceversa.

**Borrar:** borra una imagen.

**Marcar/Desmarcar:** sirve para seleccionar varios archivos.

**Imprimir:** imprime una imagen mediante PictBridge o Bluetooth®.

**Archivos:** permite cambiar el nombre del archivo, editarlo o ver la información de éste.

**Crear nueva carpeta:** crea una nueva carpeta dentro de la carpeta Imágenes.

**Presentación de diapositivas:** da comienzo a una presentación de diapositivas.

**Ordenar por:** muestra las imágenes según un orden específico.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Multimedia

## Ver en miniatura/Ver en lista:

permite ver cada imagen en una miniatura o una lista.

**Estado de memoria:** permite ver el estado de la memoria.

## Enviar una foto

- 1 Seleccione **Mis cosas** y luego **Imágenes**.
- 2 Elija la foto que desea enviar y oprima el menú de opciones.
- 3 Seleccione **Enviar** y elija entre **Mensaje, Bluetooth** o **E-mail**.
- 4 Si elige **Mensaje** la foto se adjuntará al mensaje y usted podrá escribir y enviar el mensaje como lo hace normalmente. Si selecciona **Bluetooth**, se le pedirá que active la conexión Bluetooth y el teléfono buscará un dispositivo para enviarle la foto.

## Uso de una imagen

Es posible elegir imágenes para usarlas como tapiz y protector de pantalla o para identificar a la persona que llama.

- 1 Seleccione **Mis cosas** y luego **Imágenes**.
- 2 Seleccione la imagen y toque el menú de opciones.
- 3 Seleccione **Usar como** y elija entre:
  - Fondo de pantalla:** dispone un tapiz para la pantalla de espera.
  - Imagen de contacto:** sirve para asignar una imagen a una persona de la lista de contactos. De esta manera, la imagen elegida aparecerá en pantalla cada vez que esa persona llame.
  - Imagen de inicio:** permite determinar la imagen que aparecerá al encenderse el teléfono.
  - Imagen de término:** permite determinar la imagen que aparecerá al apagarse el teléfono.

## Organizar imágenes

- 1 Seleccione **Mis cosas** y luego **Imágenes**.
- 2 Seleccione el menú de opciones y luego **Ordenar por**.
- 3 Elija entre: **Fecha**, **Tipo** o **Nombre**.

## Borrar una imagen

- 1 Seleccione **Mis cosas** y luego **Imágenes**.
- 2 Seleccione la imagen que desea borrar y elija el menú de opciones.
- 3 Seleccione **Borrar** y luego **Sí** para confirmar.

**SUGERENCIA:** Para borrar rápidamente cualquier archivo de Mis cosas, resáltelo con el cursor y presione la tecla **C**.

## Mover o copiar una imagen

Es posible copiar o mover una imagen de la memoria del teléfono a la tarjeta de memoria o en sentido contrario. Es útil para liberar espacio en uno de los bancos de memoria o para evitar perder imágenes.

- 1 Seleccione **Mis cosas** y luego **Imágenes**.
- 2 Seleccione una imagen y luego elija el menú de opciones.
- 3 Seleccione **Mover** o **Copiar**.

## Editar una imagen

Es posible editar una imagen con el menú de opciones.

- 1 Seleccione **Mis cosas** y luego **Imágenes**.
- 2 Seleccione una imagen y luego elija el menú de opciones.
- 3 Seleccione **Archivos** y luego **Editar** y elija entre las diversas opciones de edición.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Multimedia

## Marcar y desmarcar imágenes

Si desea mover, copiar, enviar o borrar varias imágenes a la vez, primero deberá seleccionarlas con una marca de verificación.

- 1 Seleccione **Mis cosas** y luego **Imágenes**.
- 2 Seleccione el menú de opciones y luego **Marcar/Desmarcar**.
- 3 Aparecerá una casilla de verificación a la izquierda de cada imagen. Si elige una imagen, aparecerá una marca de verificación en la casilla correspondiente.
- 4 Para desmarcar la imagen, selecciónela nuevamente para que la marca de verificación desaparezca.
- 5 Cuando haya marcado todas las imágenes, elija una de las opciones que se aplicará a todas esas fotos.

## Verificar el estado de la memoria

Es posible verificar cuánta memoria tiene utilizada y cuánta le queda libre.

- 1 Seleccione **Mis cosas** y luego **Imágenes**.
- 2 Seleccione el menú de opciones y luego la opción de **Estado de memoria**.
- 3 Elija entre **Memoria del teléfono** o **Mi memoria externa**.

**NOTA:** Si no tiene insertada una tarjeta de memoria en el teléfono, no podrá seleccionar Memoria externa.

## Sonidos

La carpeta **Sonidos** contiene **Sonidos predeterminados** y **Grabador de voz**. Desde esas carpetas podrá administrar, enviar o establecer sonidos como tonos de timbre.

## Uso de un sonido

- 1 Seleccione **Mis cosas** y luego **Sonidos**.
- 2 Seleccione **Sonidos predeterminados** o **Grabador de voz**.
- 3 Elija un sonido y oprima **Reprod.** para escucharlo.
- 4 Seleccione el menú de opciones y luego **Usar como**.
- 5 Elija entre **Tono de llamada de voz**, **Tono de inicio (mensaje)**, **Iniciar**, **Apagar**.

## Videos

La carpeta **Videos** muestra la lista de videos descargados y los que usted grabó en su teléfono.

## Ver un video

- 1 Seleccione **Mis cosas** y luego **Videos**.
- 2 Seleccione un video y luego oprima **Reprod.**

## Opciones para videos pausados

Mientras el video está en pausa, seleccione Opciones y elija entre:

**Vista panorámica:** muestra el archivo de video en plano general.

**Silencio/Con sonido:** activa o desactiva el audio.

**Capturar:** captura como foto el cuadro que está congelado.

**Repetir:** vuelve a reproducir el archivo de video.

**Información del archivo:** muestra un resumen de los detalles del archivo.

**Enviar:** permite enviar el video vía Mensaje, Bluetooth o E-mail.

**Borrar:** borra el video.

**Usar como:** sirve para establecerlo como tono de llamada de voz. (Esta función no está disponible para todas las resoluciones, sólo las bajas)

01

02

03

04

05

06

07

08

# Multimedia

## Enviar un video clip

- 1 Seleccione un video y luego oprima el menú de opciones.
- 2 Seleccione **Enviar** y elija entre **Mensaje, Bluetooth** o **E-mail**.
- 3 Si elige **Mensaje** o **E-mail**, el video clip se adjuntará. al mensaje y usted podrá escribir y enviar el mensaje como lo hace normalmente. Si selecciona **Bluetooth**, se le pedirá que active la conexión Bluetooth y el teléfono buscará un dispositivo para enviarle el video.

## Usar un video clip como tono de timbre

- 1 Seleccione un video y luego elija el menú de opciones.
- 2 Seleccione **Usar como** y seleccione Tono de llamada de voz. (Esta función no está disponible para todas las resoluciones, sólo para las bajas)

## Menú de opciones para videos

En la carpeta **Videos**, es posible elegir entre las siguientes opciones:

**Enviar:** sirve para enviar un video a un amigo.

**Usar como:** permite establecer un video como tono de timbre.

**Mover:** se usa para mover un video clip desde la memoria del teléfono a una tarjeta de memoria o viceversa.

**Copiar:** permite copiar un video clip de la memoria del teléfono en una tarjeta de memoria o viceversa.

**Borrar:** Borra un video.

**Marcar/Desmarcar:** sirve para seleccionar varios archivos.

**Archivos:** permite cambiar el nombre del archivo, editarlo y ver la información de éste.

**Crear nueva carpeta:** crea una nueva carpeta dentro de la carpeta Videos.

**Ordenar por:** muestra los videos según un orden específico.

**Ver en miniatura/Ver en lista:** permite ver el menú de opciones en una cuadrícula o en una lista.

**Estado de memoria:** permite ver el estado de la memoria.

## Juegos y aplicaciones

Es posible descargar juegos y aplicaciones en su teléfono para entretenerse cuando tenga tiempo libre.

### Menú M-Toy

Puede disfrutar de seis juegos predeterminados: **Dardos, Derby cuadrangular, Esfera mágica, Martillo, Laberinto o Pesca.**

**Acerca de:** permite ver la información sobre el juego.

**Configuración:** determina el sonido y la vibración cuando se activa el juego.

**Restaurar datos:** permite restablecer todos los parámetros de configuración.

**Salir:** finaliza el juego.

### Descargar un juego o una aplicación

Puede descargar más juegos y aplicaciones con el menú del mContenidos. (No todos los juegos y aplicaciones son compatibles con su teléfono)

## Para jugar

- 1 Seleccione el menú **Juegos y aplicaciones** y luego Mis juegos y aplicaciones.
- 2 Seleccione un juego y elija **Iniciar**.

### Menú de opciones para juegos


En las carpetas Juegos y Aplicaciones, tendrá a disposición las siguientes opciones:

**Crear nueva carpeta:** crea una carpeta dentro del menú de juegos y aplicaciones.

**Ordenar por:** ordena los juegos y las aplicaciones por **Fecha, Tamaño o Nombre.**

**Información del archivo:** muestra los datos e información del archivo.

**Estado de memoria:** permite ver el estado de la memoria.

**SUGERENCIA:** También puede acceder a los juegos con la pantalla táctil. Presione el botón de pantalla táctil  en la parte lateral derecha del teléfono y toque el icono **M-Toy**. Podrá acceder a los juegos tocando la pantalla.

# Multimedia

## Contenidos Flash

La carpeta Contenidos Flash incluye todos los contenidos Flash predeterminados y descargados.

## Ver un archivo .SWF o .SVG

- 1 Seleccione **Mis cosas** y luego **Contenidos Flash**.
- 2 Seleccione el archivo y oprima **Reprod.**

## Opciones para ver un archivo .SWF o .SVG

Mientras el archivo está en pausa, seleccione **Opciones** y elija entre:

**Reproducir/Pausa:** detiene o reanuda la reproducción.

### **Pantalla completa/Vista panorámica:**

muestra el archivo .SWF o .SVG en el modo de pantalla completa o de vista panorámica (esta opción sólo aparece si selecciona **Opciones** cuando el archivo no está en pausa).

**Silencio/Act. Sonido:** activa o desactiva el audio.

**Enviar:** Le permite enviar el sonido via MMS, Bluetooth o E-mail.

## Usar como fondo de pantalla:

dispone el archivo .SWF o .SVG como tapiz.

**Borrar:** Puede borrar el archivo seleccionado.

**Información del archivo:** muestra un resumen de los detalles del archivo.

## Documentos

En el menú Documentos, puede ver archivos de texto, Excel, PowerPoint, Word y PDF.

## Transferir un archivo al teléfono

Bluetooth es, probablemente, la manera más fácil de transferir un archivo desde la computadora al teléfono. También puede utilizar el cable USB para conectar su teléfono con la computadora. Para conectar su teléfono con la computadora es necesario introducir primero en el teléfono una tarjeta de memoria microSD.

Para transferir mediante Bluetooth:

- 1 Asegúrese de que el teléfono y la computadora tengan la conexión Bluetooth activada y estén visibles entre sí.
- 2 Utilice la computadora para enviar el archivo mediante Bluetooth.
- 3 Una vez enviado el archivo, tendrá que recibirlo en el teléfono con la opción **Sí**.
- 4 El archivo debería aparecer en la carpeta **Documentos** o en la carpeta **Otros**.

### Ver un archivo

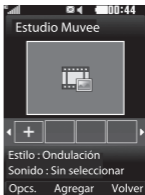
- 1 Seleccione **Mis cosas** y luego **Documentos**.
- 2 Seleccione un documento y elija **Ver**.

### Otros

La carpeta **Otros** se usa para guardar archivos que no sean fotos, sonidos, videos, juegos ni aplicaciones. Se usa del mismo modo que la carpeta **Documentos**. Puede suceder que, cuando transfiera archivos desde la computadora al teléfono, éstos aparezcan en la carpeta **Otros** en vez de aparecer en la carpeta **Documentos**. En ese caso, podrá moverlos después.

### Estudio Muvee

El estudio de filmación permite crear una presentación de diapositivas combinada con música.



01

02

03

04

05

06

07

08

# Multimedia

## Crear una filmación

- 1 Vaya a Multimedia y seleccione **Estudio Muvee**.
- 2 Seleccione  para agregar una imagen. Elija las imágenes que desee incluir y luego seleccione la tecla de función derecha para incluirlas.
- 3 Seleccione el menú **Estilo** para elegir un estilo de filmación.
- 4 Seleccione **Reproducir** para ver lo que acaba de crear.

## Música

El teléfono LG KF755d cuenta con un reproductor de música para que usted pueda escuchar sus temas favoritos. Para acceder al reproductor de música, seleccione **Música** en el menú Multimedia. Podrá acceder a una cantidad de opciones:

**Último reproducido:** se usa para ver todos los temas que reprodujo recientemente.

**Todas las pistas:** incluye todos los temas que tiene en el teléfono.

**Artistas:** presenta su recopilación de música ordenada por artista.




**Álbumes:** permite ver su recopilación de música ordenada por álbum.

**Géneros:** muestra su recopilación de música ordenada por género.

**Listas de reproducción:** contiene todas las listas de reproducción que usted creó.

**Aleatorio:** permite escuchar música ordenada al azar.

## Reproducir un tema

- 1 Elija **Música** y luego la opción para seleccionar **Todas las pistas**.
- 2 Seleccione el tema que desea escuchar y elija **Reprod..**
- 3 Presione  para pausar el tema.
- 4 Toque la tecla táctil  (derecha) para pasar al siguiente tema.
- 5 Toque la tecla táctil  (izquierda) para volver al tema anterior.

## Opciones durante la reproducción de música

Seleccione el menú de opciones y luego elija entre:

**Minimizar:** hace que la pantalla del reproductor de música desaparezca para poder utilizar el teléfono normalmente.

**Ir a Mi música:** permite ir a Mi música.

**Repetir:** sirve para volver a reproducir la pista seleccionada.

**Aleatorio:** permite escuchar música ordenada al azar.

**Ecuualizador:** presenta el menú del ecualizador.

**Visualización:** se usa para seleccionar los efectos visuales.

**Agregar a la lista de reproducción:** sirve para agregar un archivo a la lista de reproducción.

**Información del archivo:** muestra un resumen de los detalles del archivo.


**Enviar:** envía un tema como mensaje, e-mail o vía Bluetooth.

**Borrar:** Borra el tema.

**Usar como:** permite utilizar el tema como un tono de timbre, de mensaje, de inicio o de apagado.

## Crear una lista de reproducción

Puede crear su propia lista de reproducción si elige una selección de temas de la carpeta **Todas las pistas**.

- 1 Seleccione **Música** y luego **Listas de reproducción**.
- 2 Seleccione **Agregar**, ingrese el nombre de la lista de reproducción y presione  **Guardar**.
- 3 Se verá en pantalla la carpeta **Todas las pistas**. Seleccione todas las canciones que le gustaría incluir en la lista de reproducción; a continuación del nombre del archivo se verá una marca de verificación.

Para reproducir una lista, selecciónela y elija **Reprod.**

**NOTA:** Para agregar una segunda lista de reproducción, seleccione el menú de opciones y luego la opción para **Agregar nueva Lista de reproducción**.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Multimedia

## Editar una lista de reproducción

Es posible que desee agregar o borrar temas de una lista de reproducción.

- 1 Seleccione **Música** y luego **Listas de reproducción**.
- 2 Seleccione la lista de reproducción.
- 3 Seleccione el menú de opciones.

**Agregar nuevas canciones:** sirve para agregar más temas a la lista de reproducción. Marque los que desea y seleccione la opción para aceptar.

**Mover hacia arriba/abajo:** permite colocar el tema más arriba o más abajo en la lista a fin de variar el orden de reproducción.

**Enviar:** envía un tema como mensaje, e-mail o vía Bluetooth.

**Eliminar de la lista:** quita el tema de la lista de reproducción.

**Marcar/Desmarcar:** sirve para seleccionar varios archivos.

**Usar como:** Puede establecer que el tema se use como tono de timbre, de mensaje, de inicio o de apagado.

**Información del archivo:** sirve para ver el Nombre, Tamaño, Fecha, Hora, Tipo, Duración, Protección y los derechos de autor del tema.

**Estado de memoria:** permite visualizar el estado actual de la memoria.

## Borrar una lista de reproducción

- 1 Seleccione **Música** y luego **Listas de reproducción**.
- 2 Seleccione el menú de opciones y luego **Borrar** o **Borrar todo** para eliminar todas las listas de reproducción.

## Uso de la radio

El teléfono LG KF755d cuenta con radio FM para que pueda sintonizar las estaciones que prefiera y escuchar música mientras se dirige de un lugar a otro.

**NOTA:** Para escuchar la radio, necesitará utilizar audífonos o auriculares. Insértelos en el mismo conector del cargador.

## Buscar estaciones de radio

Es posible sintonizar las emisoras buscándolas en forma manual o automática. Se guardarán en números de canal específicos para que no tenga que sintonizarlas una y otra vez. Puede almacenar hasta 50 canales en su teléfono.



### Para sintonizar automáticamente:

- 1 Desde el menú **Multimedia**, seleccione **Radio FM** y luego el menú de opciones.
- 2 Seleccione **Exploración automática**. Las estaciones elegidas se asignarán de manera automática a un número de canal.

**SUGERENCIA:** También puede acceder a la música mediante la pantalla táctil. Presione el botón de pantalla táctil en la parte lateral derecha del teléfono y toque el icono **Radio** o **Música**. Podrá desplazarse y seleccionar los archivos de música o las funciones de radio tocando la pantalla.

### Para sintonizar manualmente:

- 1 Seleccione **Radio FM** y luego el menú de opciones.
- 2 Seleccione **Lista de emisoras** y elija el número de canal en el que desea guardar la estación.
- 3 Ingrese la frecuencia de la estación y toque **Selecc.** para guardarla.

**NOTA:** También puede sintonizar una estación en forma manual utilizando las teclas táctiles  (izquierda) y  (derecha) que aparecen junto a la frecuencia.

## Editar canales

Es posible que desee cambiar las estaciones a otro canal, de manera tal que pueda acceder más fácilmente a aquellas que escucha con mayor frecuencia.

- 1 Seleccione **Radio FM** y luego el menú de opciones.
- 2 Seleccione **Lista de emisoras** y luego el canal que desea cambiar.
- 3 Elija una estación de los otros canales, o bien sintonice manualmente el canal en la frecuencia que desea.

# Multimedia

Para editar cada canal, resáltelo y toque el menú de opciones:

**Renombrar:** permite cambiar el nombre del canal.

**Sustituir:** sirve para asignar al canal seleccionado una frecuencia nueva.

## Restablecer canales

- 1 Seleccione **Radio FM** y luego el menú de opciones.
- 2 Seleccione **Lista de emisoras** y luego el menú de opciones.
- 3 Seleccione **Restablecer emisora** para restablecer el canal actual, o bien elija **Restablecer todas emisoras** para restablecer todos los canales. Cada canal volverá a la frecuencia de 87,5 MHz original.

**SUGERENCIA:** Para mejorar la recepción de radio, extienda el cable del audífono, que funciona como antena de radio.

## Escuchar la radio

Seleccione **Radio FM** y luego ingrese el número de canal correspondiente a la estación que le gustaría escuchar.

## Grabador de voz

Utilice el grabador de voz para grabar memos de voz u otros sonidos.

- 1 Seleccione **Multimedia**.
- 2 Seleccione **Grabador de voz**, luego Opciones y elija entre:

**Duración:** Determine la duración de la grabación.

Las opciones son: Tamaño de mensaje MMS, 30 segundos, 1 minuto o Sin límite.

**Calidad:** Seleccione la calidad del sonido.

Elija entre: Superfina, Buena o Normal.

**Memoria en uso:** Seleccione la memoria en la cual desea guardar la grabación de voz.

**Ir a grabaciones de voz:** En sonidos, abra la carpeta Grabador de voz.

- 3 Seleccione **Grabar** para comenzar a grabar.
- 4 Seleccione **Parar** para finalizar la grabación.
- 5 En el menú de opciones, seleccione **Reproducir** para escuchar la grabación.

### Enviar una grabación de voz

- 1 Cuando finalice la grabación, seleccione Opciones.
- 2 Seleccione **Enviar** y elija entre **Mensaje**, **E-mail**, o **Bluetooth**. Si elije **Mensaje** o **E-mail** la grabación se adjuntará al mensaje y usted podrá escribir y enviarlo como lo hace normalmente. Si selecciona **Bluetooth**, se le indicará que active la conexión Bluetooth.

**NOTA:** Cuando haya terminado de grabar, seleccione **Opciones** y luego **Reproducir**, **Enviar**, **Archivo**, **Borrar**, **Usar como** (para usar la grabación como tono de timbre) o **Ir a Grabaciones de voz**.

01

02

03

04

05


06

07

08

# Organizador


## Agregar un evento al calendario

- 1 En la pantalla de espera, presione  y luego seleccione **Organizador**. Seleccione **Calendario**.
- 2 Seleccione la fecha en la que desea agregar un evento.
- 3 Seleccione el menú de opciones y luego **Agregar nueva cita**.
- 4 Elija el tipo de evento que desea agregar, **Cita**, **Aniversario** o **Cumpleaños**, y seleccione la opción para aceptar.
- 5 Marque la fecha e ingrese la hora a la que le gustaría que el evento comenzara.
- 6 En el caso de citas y aniversarios, ingrese la hora y la fecha de finalización en las secciones de hora y fecha, situadas en la parte inferior.
- 7 Si desea agregar un asunto o una nota al evento, desplácese hacia abajo e introduzca la información.
- 8 Seleccione la opción para aceptar y el evento quedará grabado en el calendario. Un cursor señalará el día en que hay grabado un evento y se oír un sonido a la hora de inicio del


evento de modo que usted pueda organizarse.

**SUGERENCIA:** En el calendario, se pueden marcar los feriados. Seleccione uno por uno los días en que se tomarán feriado, eligiendo en el menú de opciones la opción para **Fijar feriado**. Esos días aparecerán marcados en rojo. Cuando quiera configurar una alarma, puede excluir los días que haya marcado como feriado.

## Cambiar la vista predeterminada del calendario


- 1 En la pantalla de espera, presione  y luego seleccione **Organizador**. Seleccione la opción de **Configuraciones**.
- 2 Seleccione **Calendario**, toque **Lista** y elija entre **Vista mensual** o **Vista semanal**.
- 3 Seleccione la opción para aceptar y así confirmará la acción.

## Agregar un elemento a la lista de Tareas

- 1 En la pantalla de espera, presione  y luego seleccione **Organizador**.
- 2 Seleccione **Tareas** y luego **Agregar**.
- 3 Fije la fecha de la tarea pendiente, agregue notas y seleccione un nivel de prioridad: **Alta**, **Media** o **Baja**.
- 4 Guarde el elemento de la lista de pendientes seleccionando la opción para aceptar.


**SUGERENCIA:** Para editar un elemento, selecciónelo, toque el menú de opciones y luego **Editar**.

## Compartir una tarea pendiente

- 1 En la pantalla de espera, presione  y luego seleccione **Organizador**. Seleccione **Tareas**.
- 2 Seleccione la tarea pendiente que desea compartir y luego seleccione el menú de opciones.
- 3 Seleccione **Enviar**. Puede elegir compartirla por **SMS**, **MMS**, **E-mail**, o **Bluetooth**.

**SUGERENCIA:** Es posible sincronizar el calendario con su computadora y hacer una copia de respaldo. Consulte la sección Sincronización con una PC en la página 70.

## Agregar una Nota

- 1 En la pantalla de espera, presione ; seleccione **Organizador** y luego **Notas**.
- 2 Seleccione **Agregar**.
- 3 Escriba la nota y luego seleccione **Guardar**.
- 4 La nota aparecerá en pantalla la próxima vez que abra la aplicación de notas.

**SUGERENCIA:** Es posible editar una nota ya existente. Seleccione la nota que desee modificar, presione el menú de opciones y elija **Editar**.

**Nota secreta:** puedes hacer un diario secreto.

**Búsqueda de fecha:** puedes encontrar la fecha que desee.

01

02

03

04

05


06

07


08

# Utilidades


## Uso de la calculadora

- 1 En la pantalla de espera, presione  y seleccione **Utilidades**. Seleccione **Calculadora**.
- 2 Seleccione las teclas numéricas para ingresar los números.
- 3 Para cálculos simples, seleccione la función que necesita (+, -, x, ÷), seguida por el signo =.
- 4 Para cálculos más complejos, seleccione el menú de opciones y elija entre: +/-, **seno**, **coseno**, **tangente**, **logaritmo**, **logaritmo natural**, **valor exponencial**, **raíz cuadrada**, **grados** o **radianes**.


## Uso del cronómetro

- 1 En la pantalla de espera, presione  y seleccione **Utilidades**. Seleccione **Cronómetro**.
- 2 Seleccione **Iniciar** para ponerlo en marcha.
- 3 Seleccione **Parar** para interrumpirlo.
- 4 Seleccione **Vuelta** para medir el tiempo de cada vuelta.
- 5 Para que el cronómetro comience nuevamente, seleccione **Reanudar**.
- 6 Seleccione **Reiniciar** para volverlo a cero.

## Conversión de unidades

- 1 En la pantalla de espera, presione  y seleccione **Utilidades**. Seleccione **Convertor de unidad**.
- 2 Elija si desea convertir **Moneda, Superficie, Longitud, Peso, Temperatura, Volumen o Velocidad**.
- 3 Ahora podrá seleccionar la unidad e ingresar el valor que desea convertir, seguido de la unidad a la que usted quiere transformar ese valor.
- 4 El valor correspondiente aparecerá en la pantalla.

## Agregar una ciudad al Reloj mundial

- 1 En la pantalla de espera, presione  y seleccione **Utilidades**. Seleccione **Reloj mundial**.
- 2 Seleccione el menú de opciones y luego la opción para agregar una ciudad. Comience a escribir el nombre de la ciudad que desee y se mostrará en la parte superior de la planilla. Como alternativa, puede elegir **Mapa** y seleccionar allí la ciudad.
- 3 Oprima **Seleccionar** y así confirmará la acción.

**SUGERENCIA:** Si está de viaje, puede cambiar el huso horario desde Reloj mundial si selecciona el menú de opciones y luego la opción para cambiar de ciudad. Elija la ciudad que necesita con el procedimiento anterior.

01

02

03

04

05

06


07

08

## Sincronización con una PC

Es posible sincronizar el teléfono con una PC para asegurarse de que coincidan tanto la información como las fechas importantes para usted. Este procedimiento le servirá también como copia de respaldo para mayor tranquilidad.

### Instalar LG PC Suite en la computadora

- 1 En la pantalla de espera del teléfono, presione .
- 2 Seleccione **Conectividad**.
- 3 Seleccione **Modo de conexión USB** y seleccione la opción Servicio de datos para realizar la conexión a LG PC Suite. Para sincronizar el servicio de Música seleccione Sincronización de música.
- 4 Inserte en la PC el CD de instalación (Puede o no ser incluido con el teléfono). Haga clic en la opción de **instalador de LG PC Suite** que aparecerá en pantalla.
- 5 Seleccione el idioma en el que desea que funcione el instalador y haga clic en la opción indicada para aceptar.

- 6 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar el proceso del asistente de instalación de **LG PC Suite**.
- 7 Una vez completada la instalación, el **icono LG PC Suite** aparecerá en el escritorio de la computadora.

### Conectar el teléfono y la PC

- 1 Conecte el cable USB del teléfono y de la PC.
- 2 Haga doble clic en el **icono LG PC Suite** del escritorio.
- 3 Haga clic en el **Asistente de conexión** y luego en **USB**.
- 4 Haga clic en **Siguiente**, luego en **Siguiente** otra vez. Haga clic en Instalar y, por último, en **Finalizar**. Es probable que tenga que instalar varios drivers, si esto ocurre instálelos completamente para que el programa funcione correctamente. Una vez instalados todos los drivers necesarios dejarán de aparecer las opciones para instalar y el teléfono y la computadora estarán conectados.

## Copias de respaldo y restauración de la información del teléfono

- 1 Conecte el teléfono a la computadora como se le indicó anteriormente.
- 2 Haga clic en el icono **Copia de seguridad** y seleccione **Copia de seguridad** o **Restaurar**.
- 3 Marque el contenido que desearía restaurar o hacer una copia de respaldo. Seleccione la ubicación en la que le gustaría guardar la copia de respaldo o el lugar desde donde quiere restaurar la información. Haga clic en la opción **Comenzar**.
- 4 Se creará una copia de respaldo de la información.

## Ver los archivos del teléfono en la PC

- 1 Conecte el teléfono a la computadora como se le indicó anteriormente.
- 2 Haga clic en el icono **Contenido**.
- 3 Todos los documentos, los contenidos Flash, las imágenes, los sonidos y los videos que haya guardado en el teléfono aparecerán

en la pantalla en la carpeta del teléfono LG.

**SUGERENCIA:** Ver los contenidos del teléfono en la PC es útil para ordenar archivos, organizar documentos y eliminar lo que ya no necesita.

## Sincronizar contactos

- 1 Conecte el teléfono a la PC.
- 2 Haga clic en el icono **Contactos**.
- 3 La PC importará y mostrará en pantalla todos los contactos guardados en la tarjeta SIM y en el teléfono.
- 4 Haga clic en **Archivo** y seleccione **Guardar**. Ahora puede seleccionar dónde desea guardar los contactos.

**NOTA:** Para hacer una copia de respaldo de los contactos guardados en la tarjeta SIM, haga clic en la carpeta correspondiente a la tarjeta SIM, ubicada en la pantalla de la computadora. Haga clic en los contactos con el botón derecho del ratón y después Seleccionar todo. Posteriormente vuelva a oprimir el botón derecho del ratón y elija copiar o mover a memoria del teléfono.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Sincronización con una PC

## Sincronizar mensajes

- 1 Conecte el teléfono a la PC.
- 2 Haga clic en el icono **Mensajes**.
- 3 Todos los mensajes, tanto de la PC como del teléfono, aparecerán en la pantalla.
- 4 Utilice la barra de herramientas ubicada en la parte superior de la pantalla para editar y reordenar los mensajes.

## Sincronizar música


- 1 Conecte el teléfono a la PC.
- 2 Haga clic en el icono **Música**.
- 3 Los archivos de música que haya guardado aparecerán en la pantalla, en la carpeta Música.

**NOTA:** Deben cumplirse las siguientes condiciones.

- Windows XP Service Pack 2 o superior.
- Windows Media Player 11 o superior.
- Deben estar activados los modos de conexión USB y de sincronización de música.

## Uso del teléfono como dispositivo de almacenamiento masivo

El teléfono solo podrá usarse como dispositivo de almacenamiento masivo si cuenta con una tarjeta de memoria externa.

- 1 Desconecte el teléfono de la PC.
- 2 En la pantalla de espera, presione .
- 3 Seleccione **Conectividad** y luego **Modo de conexión USB**.
- 4 Resalte la opción de **Almacenamiento masivo** y oprima **Selec.**
- 5 Conecte el teléfono a la PC. En el teléfono se verá un mensaje que indica que se está conectando como almacenamiento masivo y luego otro que avisa que ya se conectó en modo de almacenamiento masivo. No desconecte los dispositivos durante la transferencia.
- 6 Su teléfono se mostrará en la computadora como una memoria USB con distintas carpetas para distintos archivos. (Imágenes, Sonidos, Videos, Documentos

y Otros). Usted debe guardar sus archivos en las carpetas correspondientes de lo contrario no las podrá abrir en su teléfono.

**NOTA:** Los archivos copiados de la PC a su teléfono por medio de almacenamiento masivo se copiarán en la tarjeta de memoria externa. Si usted desea copiar estos archivos en la memoria del teléfono, tendrá que desconectar el teléfono de la computadora y hacerlo manualmente con las opciones de mover o copiar a memoria del teléfono.

## Conexión DivX

Instale el convertidor de DivX incluido en el mismo CD que el software PC Sync.

Una vez instalado, vaya a Archivos de programa en la computadora, seleccione el convertidor de DivX y luego la opción del convertidor.

Así se abrirá la aplicación de conversión. Utilice las flechas de la aplicación para cambiar el formato de conversión a Móvil. Si hace clic con el botón derecho del mouse en el cuadro de la aplicación y selecciona la opción de preferencias, puede cambiar la

ubicación en la que se guardaron los archivos convertidos.

Cuando esté preparado para convertir sus archivos, simplemente arrastre y suelte los archivos dentro de la aplicación. Necesitará seleccionar la opción para convertir a fin de que comience el proceso. Cuando el proceso haya finalizado, aparecerá en pantalla una ventana emergente que indicará que se completó la conversión. Ahora, podrá transferir al teléfono el archivo convertido, utilizando la función de almacenamiento masivo o podrá cargarlo con el software PC Sync.

01

02

03

04

05

06


07

08

# mContenidos

Con mContenidos, podrá obtener en todo momento noticias actualizadas, pronósticos meteorológicos y también información sobre deportes o sobre el estado del tránsito. Además, mContenidos le permitirá descargar lo más nuevo en cuanto a música, tonos, y juegos.


## Acceso a la Web

- 1 En la pantalla de espera, presione  y seleccione **mContenidos**.
- 2 Para acceder directamente a la página de inicio del mContenidos, seleccione **Inicio**. Como alternativa, seleccione **Ingrese dirección**, escriba la dirección URL y haga clic en **Abrir**.

**NOTA:** Incurrirá en un gasto adicional cuando se conecte a este servicio y descargue contenidos. Consulte con el proveedor de red cuáles son los cargos por transferencia de datos.

## Agregar y acceder a Favoritos

Para acceder a sus sitios Web preferidos, puede agregar favoritos y guardar páginas Web.


- 1 En la pantalla de espera, presione  y seleccione **mContenidos**.
- 2 Seleccione **Favoritos**. En la pantalla, aparecerá una lista de marcadores.
- 3 Para crear una carpeta nueva, seleccione el menú de opciones y elija **Crear nueva carpeta**. Ingrese el nombre de la carpeta del marcador.
- 4 Para agregar un favorito nuevo, seleccione el menú de opciones y después **Agregar nuevo**. Ingrese el nombre del sitio favorito seguido de la URL.
- 5 Seleccione la opción para ejecutar. El favorito aparecerá en la lista de favoritos.
- 6 Para acceder al favorito, simplemente desplácese hasta él y seleccione **Abrir**.

## Guardar una página


- 1 Acceda a la página Web que necesite siguiendo los pasos descritos con anterioridad.
- 2 Seleccione el menú de opciones, **Guardar elementos** y luego **Guardar esta página**.
- 3 Ingrese un nombre para la página Web de modo que pueda reconocerla con facilidad.
- 4 Seleccione **Guardar**.

**SUGERENCIA:** Este menú también le permitirá editar los títulos de las páginas guardadas, y borrar páginas guardadas.

## Acceder a una página guardada

- 1 En la pantalla de espera, presione  y seleccione **mContenidos**.
- 2 Seleccione **Páginas guardadas**.
- 3 Seleccione **Abrir** para dirigirse a la página guardada.

## Ver el historial del mContenidos

- 1 En la pantalla de espera, presione , seleccione **mContenidos** y luego **Historial**.
- 2 Aparecerá en pantalla un historial visual. Seleccione el menú de opciones y luego la opción para presentar el historial en forma de lista. De este modo, verá una lista de las páginas Web que visitó recientemente.
- 3 Para acceder a una de esas páginas, basta con seleccionar la página deseada y tocar **Abrir**.

## Lector de RSS

La sigla RSS (del inglés Really Simple Syndication) denomina a una familia de formatos de fuentes Web utilizada para publicar frecuentemente contenidos actualizados, como entradas en blogs, titulares o podcasts (archivos digitales de audio). Un documento RSS, también llamado **fuelle, web feed** o **canal**, presenta un resumen del contenido de un sitio Web asociado, o bien el texto completo.

01

02

03

04

05

06

07

08

# mContenidos

El formato RSS posibilita que la gente esté al tanto de las novedades de sus sitios Web favoritos de manera automática, es decir, más fácilmente que si los revisaran en forma manual.

El usuario se suscribe a una fuente escribiendo en el lector el vínculo de la fuente o haciendo clic en un icono RSS en un mContenidos que inicia el proceso de suscripción. El lector busca las novedades de las fuentes a las que el usuario se suscribió y descarga todas las actualizaciones que encuentra.


## Agregar una fuente

Usted mismo puede ingresar la fuente en forma manual: **mContenidos** → **Lector de RSS** → **Opcs.** → **Agregar nuevo**, o bien puede hacer clic en el vínculo de la fuente si selecciona el icono RSS de la página Web.

## Actualizar el lector de RSS

- 1 Usted puede seleccionar **Actualizar** o **Actualizar todo**.
- 2 Si desea actualizarlo de manera automática, seleccione la opción para fijar un calendario de actualizaciones.

## Cambiar la configuración de mContenidos de Internet

- 1 En la pantalla de espera, presione  y seleccione **mContenidos**. Seleccione la opción de **Configuraciones**.
- 2 Puede elegir editar **Perfiles**, **Configuraciones de apariencia**, **Caché**, **Cookies**, **Seguridad** o **Restaurar configuración**.
- 3 Cuando haya cambiado la configuración, elija **Selec.**

# Internet

## Uso del teléfono como módem

El teléfono KF755d también puede funcionar como módem para su PC y así brindarle acceso a Internet y al correo electrónico aun cuando no tenga conexión con cable. Es posible utilizar el cable USB o bien Bluetooth.

### Uso del cable USB:

- 1 Asegúrese de que la computadora tenga instalado el software LG PC Suite.
- 2 Utilice el cable USB para conectar el teléfono KF755d y la PC, y luego inicie el programa LG PC Suite.
- 3 En la PC, haga clic en **Internet Kit (Comunicación)**. Luego haga clic en la opción de **Nuevo** y seleccione **Módem**.
- 4 Elija **Módem USB LG móvil** y seleccione **Siguiente**. Ahora, aparecerá en la las opciones para configurar el perfil del proveedor de servicio. (Consulte a su proveedor de servicio para obtener los parámetros de configuración y recibir asistencia técnica)
- 5 Haga clic en **Conectar** y la PC se conectará a través del teléfono KF755d.

## Uso de Bluetooth

- 1 Asegúrese de que la conexión Bluetooth esté activada y visible, tanto en la PC como en el teléfono KF755d.
- 2 Vincule la PC y el teléfono KF755d de manera tal que se necesite un código de acceso para la conexión.
- 3 Utilice el **Asistente de conexión** de LG PC Suite para crear una conexión Bluetooth activa.
- 4 En la PC, haga clic en **Comunicación**. Luego haga clic en la opción de **Configuración**.
- 5 Haga clic en **Módem**.
- 6 Elija la opción de módem estándar por vínculo Bluetooth y haga clic en la opción para aceptar. Ahora, aparecerá en la pantalla. (Consulte a su proveedor de servicio para obtener los parámetros de configuración y recibir asistencia técnica)
- 7 Haga clic en **Finalizar** y la PC se conectará a través del teléfono KF755d.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Internet

## Enviar y recibir archivos mediante Bluetooth

Bluetooth es una excelente manera de enviar y recibir archivos ya que no se necesitan cables y la conexión es rápida y fácil. También puede conectarse a un auricular Bluetooth para hacer y recibir llamadas.

### Para enviar un archivo:


- 1 Abra el archivo que desea enviar.
- 2 Seleccione Opciones y luego **Enviar**. Elija **Bluetooth**.
- 3 Seleccione **Sí** para activar la conexión Bluetooth.
- 4 El teléfono KF755d buscará automáticamente otros dispositivos Bluetooth dentro del área de conexión.
- 5 Seleccione el dispositivo al que quiera enviarle el archivo y elija **Selec.** para enviar el archivo.
- 6 El archivo se enviará.

**SUGERENCIA:** Esté atento a la barra de progreso para asegurarse de que el archivo se envíe.

### Para recibir un archivo:

- 1 Para recibir archivos, la conexión Bluetooth debe estar activada y visible. Para más información, consulte la sección **Cambiar la configuración de Bluetooth**.
- 2 Un mensaje le preguntará si desea aceptar el archivo del remitente. Seleccione **Sí** para recibir el archivo.
- 3 Verá dónde se guardó el envío y podrá elegir **Ver** el archivo. Los archivos suelen guardarse en la carpeta pertinente en Mis cosas.

## Cambiar la configuración de Bluetooth

- 1 En la pantalla de espera, presione  y elija **Conectividad**.
- 2 Seleccione **Bluetooth** y luego la opción de **Configuraciones**. Haga los cambios que desee en:  
**Visibilidad de mi dispositivo:** elija entre Visible, Visible por 1 min u Oculto.  
**Nombre de mi dispositivo:** ingrese un nombre para el teléfono KF755d.

**Servicios soportados:** vea un listado con los servicios compatibles con el teléfono KF755d. Consulte *Uso del teléfono como módem* en la página 77 o *Uso de un auricular Bluetooth* en la página 79.

**Mi dirección:** vea la dirección de su dispositivo Bluetooth.

## Vinculación con otro dispositivo Bluetooth

Si vincula el teléfono KF755d con otro dispositivo, puede establecer una conexión protegida por un código de acceso. De esa manera, la vinculación es más segura.

- 1 Verifique que la conexión Bluetooth esté activada y visible. Puede modificar la visibilidad en el menú de **Configuraciones**.
- 2 Seleccione **Dispositivos vinculados** y luego **Nuevo**.
- 3 El teléfono KF755d comenzará a buscar dispositivos. Cuando se haya completado la búsqueda, en la pantalla aparecerán las opciones **Actua.** y **Agregar**.

- 4 Elija el dispositivo al que desea vincularse, oprima **Agregar** y luego ingrese el código de acceso.
- 5 El teléfono se conectará al otro dispositivo, en el cual deberá ingresar el mismo código de acceso.
- 6 Ahora está lista la conexión Bluetooth protegida con el código de acceso.

## Uso de un auricular Bluetooth

- 1 Verifique que la conexión Bluetooth esté activada y visible.
- 2 Siga las instrucciones que vienen con el auricular para ponerlo en modo vinculación y vincular los dispositivos.
- 3 Seleccione **Sí** para conectarse, y luego en el menú de opciones seleccione **Conectar ahora**. El teléfono KF755d automáticamente se cambiará al perfil del auricular.

01

02

03

04

05



06

07

08

# Alarmas

## Configurar la alarma

- 1 En la pantalla de espera, presione  y elija **Utilidades** y luego **Alarma**.
- 2 Seleccione el menú de opciones y toque **Agregar nuevo**.
- 3 Establezca la hora a la que desea que suene la alarma.
- 4 Determine si la alarma sonará **Una vez, Diario, Lun-Vie, Lun-Sáb, Sáb-Dom o Excepto feriados**.
- 5 Seleccione  y **Editar** a fin de elegir un sonido para la alarma. Para escuchar los sonidos.
- 6 Agréguele una nota a la alarma y presiona la tecla hacia abajo del teclado táctil cuando haya terminado de escribir. Cuando suene la alarma, se verá el memo.
- 7 Por último, puede fijar el intervalo de repetición en **5, 10, 20 ó 30 minutos, 1 hora o Desactivar alarma**.
- 8 Una vez configurada presione la tecla de función derecha para finalizar.

**NOTA:** Se pueden configurar hasta 5 alarmas.


La alarma sonará aunque el teléfono esté apagado.

# Configuraciones

Dentro de esta carpeta, se puede adaptar la configuración para personalizar el teléfono KF755d.

**NOTA:** Si desea más información sobre la configuración de llamadas, consulte la página 21.

## Cambiar la configuración de la pantalla

- 1 En la pantalla de espera, presione  y elija la opción de **Configuraciones**.
- 2 Seleccione **Pantalla** y luego elija entre:
  - Tema:** determine el tema de las pantallas de espera, de encendido y de apagado.
  - Estilo del menú:** elija el estilo con que se verán los menús.
  - Llamando:** establezca la pantalla que se va a utilizar al realizar llamadas.
  - Fuente:** ajuste la fuente a su gusto.
  - Iluminación de fondo:** elija por cuánto tiempo permanecerá encendida la luz de fondo.

**NOTA:** Cuanto más tiempo permanezca encendida la luz de fondo, se utilizará más la batería y es posible que deba cargar el teléfono con más frecuencia.

**Mejoría de calidad de imagen:** seleccione este menú para mejorar la calidad de la imagen seleccionada.

**Tema del teléfono:** rápidamente cambie el aspecto de la pantalla.

**Nota de saludo:** ingrese el mensaje de saludo que se mostrará al encender el teléfono.

- 3 Elija **Selec.** para guardar la configuración.

01

02

03

04

05

06

07


08

# Configuraciones

## Personalizar perfiles


Puede personalizar y cambiar sus perfiles para distintos entornos y situaciones.

Si utiliza el menú de ajustes, podrá personalizar la configuración de cada perfil.

- 1 En la pantalla de espera, presione .
- 2 Seleccione **Perfiles** y luego elija el perfil que quiera editar.
- 3 Seleccione **Opc.** y luego **Editar**.
- 4 Podrá cambiar todos los sonidos y también las opciones de alerta disponibles en la lista, incluidos el tono de timbre, el volumen, los mensajes de alerta y más.

## Cambiar la configuración del teléfono

Disfrute de la libertad de adaptar el teléfono KF755d para que funcione del modo que le resulte más conveniente.

- 1 En la pantalla de espera, presione .
- 2 Seleccione **Configuraciones y luego Teléfono**. Luego alguno de los ítems detallados a continuación.  
**Bloqueo automático del teclado:** bloquee el teclado en forma automática en la pantalla de espera.  
**Táctil:** active o desactive la vibración del teclado táctil.  
**Efecto de Pant. Táctil:** determine el efecto tonal que se utilizará al tocar la pantalla.  
**Idiomas:** cambie el idioma de la pantalla del teléfono KF755d.  
**Ahorro de energía:** elija activar o desactivar la configuración de ahorro de energía.  
**Información:** consulte la información técnica del teléfono KF755d.

## Fecha y hora

**Fecha y hora:** configure la fecha y la hora o elija actualizar automáticamente la hora cuando viaja o usar el horario de verano.

## Cambiar otras opciones de configuración

La configuración de conectividad ya está establecida por el operador de red; por lo tanto, usted puede disfrutar de su nuevo teléfono de inmediato. Si desea cambiar algún parámetro, utilice este menú.

**Red:** el teléfono KF755d se conecta automáticamente a su red preferida. Para cambiar esta configuración, utilice este menú.

**Perfil de Red:** establezca los perfiles para conectarse a Internet.

**Puntos de acceso:** la información sobre este punto ya está establecida por el operador de red. Puede agregar nuevos puntos de acceso si utiliza este menú.

**Conexión de paquete de datos:** establezca la conexión de datos de paquete.

## Cambiar la configuración de seguridad

**Solicitud del código PIN:** sirve para establecer que, al encenderse, el teléfono solicite el código PIN de la tarjeta SIM.


**Bloqueo del teléfono:** establezca el bloqueo del teléfono para evitar que lo usen sin su autorización. Necesitará un código de seguridad.

**Cambiar códigos:** cambie los códigos, ya sea el PIN, el PIN2 o el código de seguridad.

## Estado de memoria

El teléfono KF755d tiene tres memorias: la del teléfono, la tarjeta SIM y la tarjeta de memoria externa (es posible que necesite comprar la tarjeta de memoria en forma separada).

Puede utilizar la opción de estado de memoria para determinar cómo se usa cada memoria y ver cuánto espacio queda libre.

En la pantalla de espera, presione . Seleccione la opción de

**Configuraciones** y luego la de **Estado de memoria**.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Configuraciones

**Memoria común del teléfono:** muestra la memoria disponible en el teléfono KF755d para guardar imágenes, sonidos, videos, contenidos flash, MMS, e-mail, aplicaciones, elementos Java y otros.

**Memoria reservada del teléfono:** muestra la memoria disponible en el teléfono para guardar SMS, contactos, eventos de calendario, lista de tareas, notas, alarmas, historial de llamadas, marcadores y elementos varios.

**Memoria de la SIM:** muestra la memoria disponible en la tarjeta SIM.

**Memoria externa:** muestra la memoria disponible en la tarjeta de memoria externa (es posible que necesite comprar la tarjeta de memoria en forma separada).

**Configuración de almacenamiento principal:** elija entre Memoria del teléfono o Memoria externa.

**SUGERENCIA:** Si desea más información, consulte la sección **Instalación de una tarjeta de memoria** en la página 12.

**Configuraciones de streaming:** Es posible fijar el número de puerto UDP y perfil de internet.

**Restaurar configuraciones:** Puede restablecer todos los valores predeterminados de fábrica. Para activar esta función, debe introducir el código de seguridad.

## Modo avión

Para activar el modo de vuelo, en la pantalla de espera, seleccione Configuraciones, luego seleccione Perfiles. Seleccione Modo avión. En el modo de vuelo, no podrá realizar llamadas, conectarse a Internet ni enviar o recibir mensajes.

# Accesorios

Estos accesorios fueron suministrados con su teléfono KF755d.

## Cargador

ESPECIFICACIONES:

ENTRADA: 100-240 Vca

50/60 Hz 0,2 A

SALIDA: 5,1 Vcc 0,7 A

TELÉFONO: 3,7 Vcc 500 mA



## Cable de datos y CD

Para conectar y sincronizar su KF755d y su PC.



## Batería

ESPECIFICACIONES

3,7 Vcc 800 mA



## Manual de usuario

Aprenda más acerca de su KF755d.

## Auriculares estéreo



### Nota

- Siempre utilice accesorios LG originales. Si no lo hace se puede inhabilitar la garantía.
- Los accesorios pueden variar en las diferentes regiones; para obtener más detalles por favor verifique con nuestra compañía o agente de servicio regional.

# Por su seguridad

## Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento de este teléfono. Lea toda la información con cuidado para obtener un desempeño óptimo y para evitar cualquier daño o mal uso del teléfono. Cualquier cambio o modificación que no esté explícitamente aprobado en esta guía del usuario podría invalidar la garantía que tiene para este equipo.

## Antes de comenzar

### Instrucciones de seguridad

**¡ADVERTENCIA!** Para reducir la posibilidad de sufrir descargas eléctricas, no exponga el teléfono a áreas de mucha humedad, como serían el baño, una piscina, etc.

Mantenga siempre el teléfono lejos del calor. Nunca almacene el teléfono en ambientes que puedan exponerlo a temperaturas menores a los 0°C o superiores a los 40°C como por ejemplo al aire libre durante una tormenta de nieve o dentro del automóvil en un día caluroso. La

exposición al frío o calor excesivos causará desperfectos, daños y posiblemente una falla catastrófica.

Sea cuidadoso al usar su teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos. Las emisiones de radiofrecuencia del teléfono celular pueden afectar a equipos electrónicos cercanos que no estén adecuadamente blindados.

Debe consultar con los fabricantes de cualquier dispositivo médico personal, como sería el caso de marcapasos o audífonos para determinar si son susceptibles de recibir interferencia del teléfono celular. Apague el teléfono cuando esté en una instalación médica o en una gasolinera. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.

**¡Importante!** Lea por favor la INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA ASOCIACIÓN DE LA INDUSTRIA DE LAS TELECOMUNICACIONES (TIA) en la página 78 antes de utilizar su teléfono

## Información de seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

- No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.
- Nunca coloque su teléfono en un horno de microondas ya que esto podría ocasionar que estalle la batería.
- No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.
- Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortantes, como dientes de animales o uñas. Hay riesgo de causar un incendio.
- Almacene la batería en un sitio fuera del alcance de los niños.
- Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes que se conectan al teléfono, etc.). Esto podría causar asfixia o ahogo.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando en el teléfono se indique que la batería está cargada, porque puede provocar un choque eléctrico o peligro de incendio.
- Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.
- No use un teléfono de mano cuando esté conduciendo.
- No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo, en los aviones).
- No exponga el cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.
- Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de  $-20^{\circ}\text{C}$  ni mayores de  $50^{\circ}\text{C}$

## Por su seguridad

- No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.
- No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.
- No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.
- No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.
- No desarme el teléfono.
- No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.
- Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.
- Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.
- No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.
- Las llamadas de emergencia sólo pueden hacerse dentro de un área de servicio. Para hacer una llamada de emergencia, asegúrese de estar dentro de un área de servicio y que el teléfono esté encendido.

- Utilice accesorios como auriculares o manos libres con precaución, garantizando que los cables sean insertados correctamente y no tengan contacto innecesario con la antena.

## Instrucciones de seguridad

**¡ADVERTENCIA!** Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción en el informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales.

El diseño de este teléfono cumple con los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

## Precaución

Utilice solamente la antena incluida y aprobada.

El uso de antenas no autorizadas o el hacerles modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC. No utilice el teléfono con una antena dañada.

Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

# Por su seguridad

## Funcionamiento en el cuerpo

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento típico en el cuerpo, manteniendo una distancia de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Es posible que los accesorios usados sobre el cuerpo que no puedan mantener una distancia de separación de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no hayan sido probados para el funcionamiento típico en el cuerpo no cumplan con los límites de exposición a RF de la FCC y deberán evitarse.

## Antena externa montada sobre el vehículo (opcional, en caso de estar disponible)

Debe mantenerse una distancia de separación mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena externa montada en el vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC.

Para obtener más información sobre la exposición a RF, visite el sitio Web de la FCC en [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov)

## Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC.

La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la que pudiera causar un funcionamiento indeseable.

## **Precauciones con la batería**

- No la desarme.
- No le provoque un corto circuito.
- No la exponga a altas temperaturas. Mayores de 60°C (140°F)
- No la incinere.

## **Eliminación de las baterías**

- Por favor deshágase de la batería en forma correcta o llévela a su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- No se deshaga de ella en el fuego ni utilizando materiales peligrosos o inflamables.

## **Precauciones con el adaptador (cargador)**

- El uso de un cargador de baterías incorrecto puede dañar su teléfono e invalidar su garantía.
- El adaptador o cargador de baterías está diseñado solamente para su uso en interiores.
- No exponga el adaptador o cargador de baterías a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.

## **Evite daños en su oído.**

- Los daños en su oído pueden ocurrir debido a la constante exposición a sonidos demasiado fuertes. Por lo tanto recomendamos que usted no encienda o apague el teléfono cerca de su oído. Así mismo se recomienda que la música y el nivel de volumen sean razonables.
- Si usted escucha música por favor asegure que el nivel de volumen es el adecuado, de modo que usted se encuentre alerta de lo que acontece a su alrededor. Esto es particularmente importante cuando intenta cruzar una calle.

## **Partes de vidrio**

Algunas partes de su dispositivo móvil están hechas de vidrio. Ese vidrio puede romperse si el dispositivo móvil cae sobre una superficie dura o recibe un impacto importante. Si el vidrio se rompe, no lo toque ni intente sacarlo. Deje de usar el dispositivo móvil y llévelo a un proveedor de servicio técnico autorizado para que reemplace el vidrio.

# Indicaciones de seguridad

## Información de seguridad de la TIA

Aquí se incluye la información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano. La inclusión en el manual del usuario del texto referente a marcapasos, audífonos para sordera y otros dispositivos médicos es obligatoria para obtener la certificación CTIA. El uso del lenguaje restante de la TIA se recomienda cuando resulte pertinente.

## Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono portátil de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos

de mano. Esos lineamientos corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) \*

Informe NCRP 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, instituciones de salud, gubernamentales y la industria analizaron los

resultados de la investigación disponible para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

\*Instituto de Estándares Nacional Estadounidense, Consejo Nacional de Protección contra la Radiación y Mediciones, Comisión Internacional de Protección de Radiación no ionizante.

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

## Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

## Funcionamiento del teléfono

Posición normal: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

## Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

- No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

## Manejo

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja. Obedézcalos siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor:

- Preste toda su atención al manejo, manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- Use la operación a manos libres, si la tiene;
- Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo así lo demandan.

## Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF.

Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

# Indicaciones de seguridad

## Marcapasos

La Asociación de Fabricantes de la Industria Médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste.

Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia.
- Si tiene cualquier motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

## Aparatos para la sordera

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de tal interferencia, le recomendamos que consulte a su proveedor de servicios.

## Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

## Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensibles a la energía de RF externa.

## Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o

blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores.

Compruebe con el fabricante o con su representante a respecto de su vehículo.

También debería consultar al fabricante de cualquier equipo que le haya añadido a su vehículo.

### **Instalaciones con letreros**

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

### **Aviones**

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una nave aérea.

### **Áreas de explosivos**

Para evitar la interferencia con operaciones de explosión, apague el teléfono cuando esté en un 'área de explosiones' o en áreas con letreros que indiquen: 'Apague los radios de dos vías'. Obedezca todos los letreros e instrucciones.

### **Atmósfera potencialmente explosiva**

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte. Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: áreas de abastecimiento de combustible (como las estaciones de gasolina); áreas bajo la cubierta en navíos; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que usan gas de petróleo licuado (como el propano o el butano), áreas donde el aire contiene sustancias o partículas (como granos, polvo o polvillos metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo.

# Indicaciones de seguridad

## Para vehículos equipados con bolsas de aire

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. No coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre la bolsa de aire o en el área donde se despliega. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

## Información de seguridad

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño. Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

## Seguridad del cargador y del adaptador

- El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.
- Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.

- La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- No desarme la batería ni le provoquen un corto circuito.
- Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
- Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
- La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.

- El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los paquetes de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- La función de autoprotección interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

### **Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio**

- No coloque el teléfono en sitios expuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.

- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocarle un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.
- No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un corto circuito en los terminales + y – de la batería (las tiras de metal de la batería). El corto circuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.

### **Aviso general**

- El uso de una batería dañada o la introducción de la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo

## Indicaciones de seguridad

- del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.
- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
  - Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
  - El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia en el teléfono.
  - No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
  - No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un centro de servicio autorizado LG.
  - El cable de alimentación de este producto lo expone al plomo, una sustancia química que el Estado de California ha determinado que causa cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductores. Lávese las manos después de manipularlo.
  - No pinte el teléfono.
  - Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos.) El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.
  - Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
  - No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.

## Actualización de la FDA para los consumidores

El Centro de Administración de Comida y Medicamentos (FDA), ha hecho investigaciones para la salud radiológica del consumidor que utiliza teléfonos móviles.

### 1 ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos

estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar los motivos por los que los resultados no son consistentes.

### 2 ¿Cuál es el papel de la FDA respecto de la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir

## Indicaciones de seguridad

a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparen, reemplacen o saquen del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo. Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

- Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos (FDA) de los EE.UU.
- Apoyar la necesaria investigación sobre los posibles efectos biológicos de RF emitidos por los teléfonos inalámbricos.
- Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF y que no sea necesaria para la función del dispositivo.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de las RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)
- Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)
- Occupational Safety and Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)
- National Telecommunications and Information Administration (Administración nacional de telecomunicaciones e información)

El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en los EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

### 3 ¿Qué tipos de teléfonos son sujetos de esta actualización?

El término “teléfonos inalámbricos” se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos ‘celulares’, ‘móviles’ o ‘PCS’. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer el usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Los así llamados ‘teléfonos inalámbricos’ que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente

## Indicaciones de seguridad

funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

### 4 **¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?**

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Unos pocos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron

animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana. Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre de 2 000. Juntos, estos estudios, investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros cánceres. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de

los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

**5 ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?**

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que realmente utiliza teléfonos inalámbricos sí proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas,

pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

**6 ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?**

La FDA está trabajando con el Programa nacional de toxicología de los EE.UU. y con grupos de investigadores de todo el mundo para asegurarse de que se realicen

# Indicaciones de seguridad

estudios de alta prioridad con animales para resolver importantes preguntas acerca de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FDA ha sido un participante líder del Proyecto de Campos Electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización mundial de la salud desde su creación en 1996.

Un influyente resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigaciones en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de Telecomunicaciones e Internet Celular (CTIA) tienen un Acuerdo de Investigación y Desarrollo en Colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de

organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

## 7 **¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?**

Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC

para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de Absorción Específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1,6 watts por kilogramo 1,6 W/kg El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de Ingeniería Eléctrica y Electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo Nacional para la Protección y Medición de la Radiación. (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el

número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición a RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

### **8 ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?**

El Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencias (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado 'Práctica recomendada para determinar la Tasa de Absorción Específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales' establece la primera metodología coherente de pruebas para medir la tasa a la cual se depositan las RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos

# Indicaciones de seguridad

inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la coherencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

## 9 ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede dar unos pasos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía

de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF.

Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota. Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

## 10 ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes.

Si desea dar pasos para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba descritas se aplicarían a niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación así en diciembre de 2 000.

Observaron que no hay evidencias que indiquen que usar un teléfono inalámbrico cause tumores cerebrales ni otros efectos dañinos.

Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

## 11 ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el Avance de la instrumentación Médica (Association for the Advancement of Medical instrumentation, AAMI). La versión final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos

# Indicaciones de seguridad

otros grupos, se finalizó a fines de 2 000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos y los desfibriladores estén a salvo de la EMI de teléfonos inalámbricos. La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono 'compatible' y un aparato para la sordera 'compatible'. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2 000. La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA

realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

## 12 ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

La página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos (<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión internacional para la protección contra radiación no ionizante (<http://www.icnirp.de>)

Proyecto EMF internacional de la Organización Mundial de la Salud (OMS) (<http://www.who.int/emf>)

Junta nacional de protección radiológica (R.U.) (<http://www.nrpb.org.uk/>)

# Glosario

Abreviaciones técnicas principales que se utilizan en este folleto para aprovechar al máximo las funciones de su teléfono celular:

## **Restricción de llamadas**

Capacidad de restringir llamadas salientes y entrantes.

## **Desvío de llamada**

Capacidad de redirigir las llamadas a otro número.

## **Llamada en espera**

Capacidad de informar al usuario que tiene una llamada entrante cuando está realizando otra llamada.

## **GPRS (General Packet Radio Service, servicio de radio por paquetes general)**

GPRS garantiza la conexión continua a Internet para los usuarios de teléfonos celulares y computadoras. Se basa en las conexiones de teléfono celular conmutadas por circuitos del Sistema global para comunicaciones móviles (Global System for Mobile Communication, GSM) y el Servicio de mensajes cortos (Short Message Service, SMS).

## **GSM (Sistema global para comunicaciones móviles, Global System for Mobile Communication)**

Estándar internacional para la comunicación celular que garantiza compatibilidad entre los diversos operadores de red. GSM cubre la mayoría de los países Europeos y muchas otras regiones del mundo.

## **Java**

Lenguaje de programación que genera aplicaciones que pueden ejecutarse sin modificación en todas las plataformas de hardware, ya sean pequeñas, medianas o grandes. Se ha promovido para la Web y está diseñado intensamente para ella, tanto para sitios Web públicos como para intranets. Cuando un programa Java se ejecuta desde una página Web, se le llama un applet de Java. Cuando se ejecuta en un teléfono celular o un buscapersonas, se llama midlet.

# Glosario

## **Servicios de identificación de línea (ID de quien llama)**

Servicio que permite a los suscriptores ver números de teléfono que le llaman, cuando no están ocultos.

## **Llamadas de varios participantes**

Capacidad de establecer una llamada de conferencia que implique hasta otros cinco participantes.

## **Contraseña del teléfono**

Código de seguridad empleado para desbloquear el teléfono cuando haya seleccionado la opción de bloquearlo o para confirmar una acción que solicite esa contraseña.

## **Roaming**

Uso de su teléfono cuando está fuera de su área principal (por ejemplo, cuando viaja).

## **SDN (Número de marcado de servicio)**

Números telefónicos que le entrega su proveedor de red y que le dan acceso a servicios especiales, como correo de voz, consultas de directorio, asistencia al cliente y servicios de emergencia.

## **SIM (Módulo de identificación del suscriptor)**

Tarjeta que contiene un chip con toda la información necesaria para hacer funcionar el teléfono (información de la red y de la memoria, así como los datos personales del suscriptor). La tarjeta SIM se coloca en una pequeña ranura en la parte posterior del teléfono y queda protegida por la batería.

## **SMS (Servicio de mensajes cortos)**

Servicio de red para enviar y recibir mensajes a y de otro suscriptor sin tener que hablar con él. El mensaje creado o recibido (de hasta 160 caracteres) puede mostrarse, recibirse, editarse o enviarse.

## Preguntas y Respuestas

Antes de llevar su teléfono a servicio o comunicarse con un ingeniero de servicio, por favor verifique si en este manual se describe el problema que presenta su teléfono.

**P** ¿Cómo puedo ver una lista de llamadas realizadas, de llamadas entrantes y de llamadas perdidas?

**R** Oprima .

**P** La conexión es deficiente y/o mi llamada no es audible.

**R** En algunas áreas la intensidad de la señal puede variar considerablemente. Pruebe moviéndose a una ubicación diferente. El tráfico de red pesado puede afectar la capacidad para conectarse, o la estabilidad de la llamada.

**P** La LCD no se enciende.

**R** Quite y vuelva a colocar la batería, y encienda el teléfono. Si el teléfono todavía no enciende, cargue la batería e intente nuevamente.

**P** Se escucha eco durante las llamadas a un teléfono particular y/o las llamadas a cierta área.

**R** A esto se le conoce como 'Fenómeno de eco'. Puede ocurrir si el volumen del teléfono es demasiado alto. También puede ser ocasionado por las propiedades (intercambio semielectrónico del teléfono) del teléfono al que le está llamando.


**P** El teléfono permanece caliente.

**R** Durante llamadas prolongadas, o cuando se utilizan los juegos/ internet por un largo periodo de tiempo, el teléfono se puede calentar. Esto es completamente normal y no afecta la vida del producto ni su funcionamiento.

**P** Cuando recibo una llamada o mensaje, la pantalla destella, pero mis tonos de alerta de llamada y mensaje no funcionan.

**R** El teléfono puede estar definido en 'Silencioso' en el menú Perfiles. Pruebe seleccionando 'Normal' o 'Exterior'.

## Preguntas y Respuestas

- P** El tiempo en modo de espera del teléfono se ha vuelto paulatinamente más corto.
- R** Las baterías tienen tiempo de vida limitado. Cuando la batería dura únicamente la mitad de su tiempo original, es necesario reemplazarla. Únicamente utilice partes de reemplazo autorizadas. Una corta vida de la batería puede también ser ocasionada por el entorno del usuario, por gran cantidad de llamadas, o por señales débiles.
- P** Cuando vuelvo a llamar a un número de la agenda, no se marca ningún número.
- R** Verifique que los números se hayan guardado correctamente, utilizando la función Buscar de la agenda. Vuélvalos a guardar si es necesario.
- P** El teléfono no está recibiendo llamadas entrantes ni mensajes.
- R** Verifique que su teléfono esté encendido (  oprimido durante más de tres segundos). Asegúrese de que esté accediendo a la red celular correcta. Verifique que no tenga definida la opción de restricción de llamadas entrantes.
- P** No puedo encontrar el código de bloqueo, el PIN, el código PUK o la contraseña
- R** El código de bloqueo predeterminado es '0000'. Si olvidó o perdió el código de bloqueo, contacte al distribuidor de su teléfono. Si olvidó o perdió el PIN o el código PUK, o si no ha recibido este código, contacte a su proveedor de servicios de red.



